PHARMACIE
LONGUEUIL
PHARMACY
Allons chercher et livrons
PRESCRIPTIONS
Livraison Rapide par automobile partout sur la Rive-Sud.
TELEPHONE
Or 5-6208
Paul Arcand, pharmacien, prop.
15 St-Charles O. Longueuil

LE COURRIER du SUD
THE SOUTH SHORE COURIER

BUANDIERS
PERRON
NETTOYEURS
POUR SATISFACTION ABSOLUE
APPELEZ
OR. 5-6754
Agent pour
Parkers (Qué.) Ltd
49-A St-Laurent
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe Ministère des Postes Ottawa — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

VOL. 5 — No. 38 Jeudi, 6 décembre 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, December 6th, 1951

ST. LAMBERT CITY COUNCIL MEETING

ST. LAMBERT'S TAX RATE AGAIN UNCHANGED AT MONDAY'S COUNCIL MEETING

Civil Defence Announcement.

After the adoption of the minutes of the Council meeting of November 9th, a first reading was given to By-law No. 341, the Revenue By-law for the coming year. This by-law fixes the tax rate for next year at the current rate, which has been in force for some years. Alderman Townshend remarked that this rate was "The only thing in the world which had not gone up" but, although no decrease had been anticipated, in view of the increase of approximately $1,850,000 in the assessable value of property in the City of St. Lambert over the 1950

(continued on page 13)

BRAVO! MESSIEURS DU CONSEIL

Vendredi soir, le 30 novembre, nos édiles municipaux, après avoir étudié de concert avec les membres de la Chambre de Commerce de Longueuil le projet d'illumination de la rue St-Charles, votaient en séance spéciale, une somme de $756.00 comme contribution et "quote-part" à la dépense de $2,600.00 environ que coûtera l'illumination de la rue St-Charles durant la période achalandée des Fêtes.

Il y a lieu, semble-t-il, de féliciter hautement les membres du Conseil du geste qu'ils viennent de poser; car sans eux, sans leur clairvoyance le projet était destiné à des funérailles de première classe.

Le projet comporte une dépense de l'ordre de $2,660.00 environ; les marchands de la rue St-Charles devant contribuer les quatre-cinquièmes de la dépense, pendant que la Ville, propriétaire d'un vaste espace de terrain du parcours projeté, est appelé à fournir un cinquième.

Quel est ce projet ? Que comporte-t-il ? Qu'est-ce que la Cité peut en attendre ? Voilà autant de questions que l'homme de la rue est en mesure de se poser et auxquelles nous voulons apporter une réponse.

Il s'agit, en l'occurrence, de créer, pour la période du temps des Fêtes, c'est-à-dire du 8 décembre au 8 janvier, de chaque côté de notre grande artère principale, une sorte de couloir lumineux. On connait l'effet psychologique de ce couloir sur la masse; il agit en quelque sorte comme un "aimant commercial", il attire la foule, il "catalyse" les regards; on sait le reste... car si "voir est déjà 50% de la vente" c'est en définitive un immense pouvoir d'achat qui se crée, se développe. A son tour, le progrès appelle des transformations de la part du marchand; il agrandira son commerce, il l'embellira... et c'est ici qu'entre en jeu la cité, son rôle d'évaluation s'enrichit d'autant, et... les coffres du trésor municipal aussi.

Mais il y a un autre phénomène qui est intimement lié au premier: c'est celui du déversoir. En termes d'affaires, il signifie que le trop plein de la foule attirée justement par cette féerie de lumières se déverse, s'aiguille vers des artères secondaires et c'est là que l'autre marchand, en profite. Ce phénomène des dizaines de villes, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, l'ont observé.

En votant cette mesure, en plaçant l'argent du contribuable sur une mise de sage prévoyance et de progrès, nos édiles municipaux ont bien tablé. C'est tout cela et... le développement de Longueuil qu'ils ont compris. Bravo!

Hussars Squadron O. C. Promoted

Capt. Patterson promoted to Major.

The Officer Commanding the South Shore's "B" Squadron, 6th Hussars, Major C. W. Patterson, was recently promoted to that rank from that of Captain.

Major Patterson, nos a resident of St. Lambert, joined the 6th Hussars, as a Trooper, in 1939, shortly after the outbreak of war, and went Overseas with the Unit, as a Sergeant.

In 1943 he attended England's

(continued on page 13)

LA CONFERENCE DU PERE DESMARAIS REMPORTE UN ECLATANT SUCCES

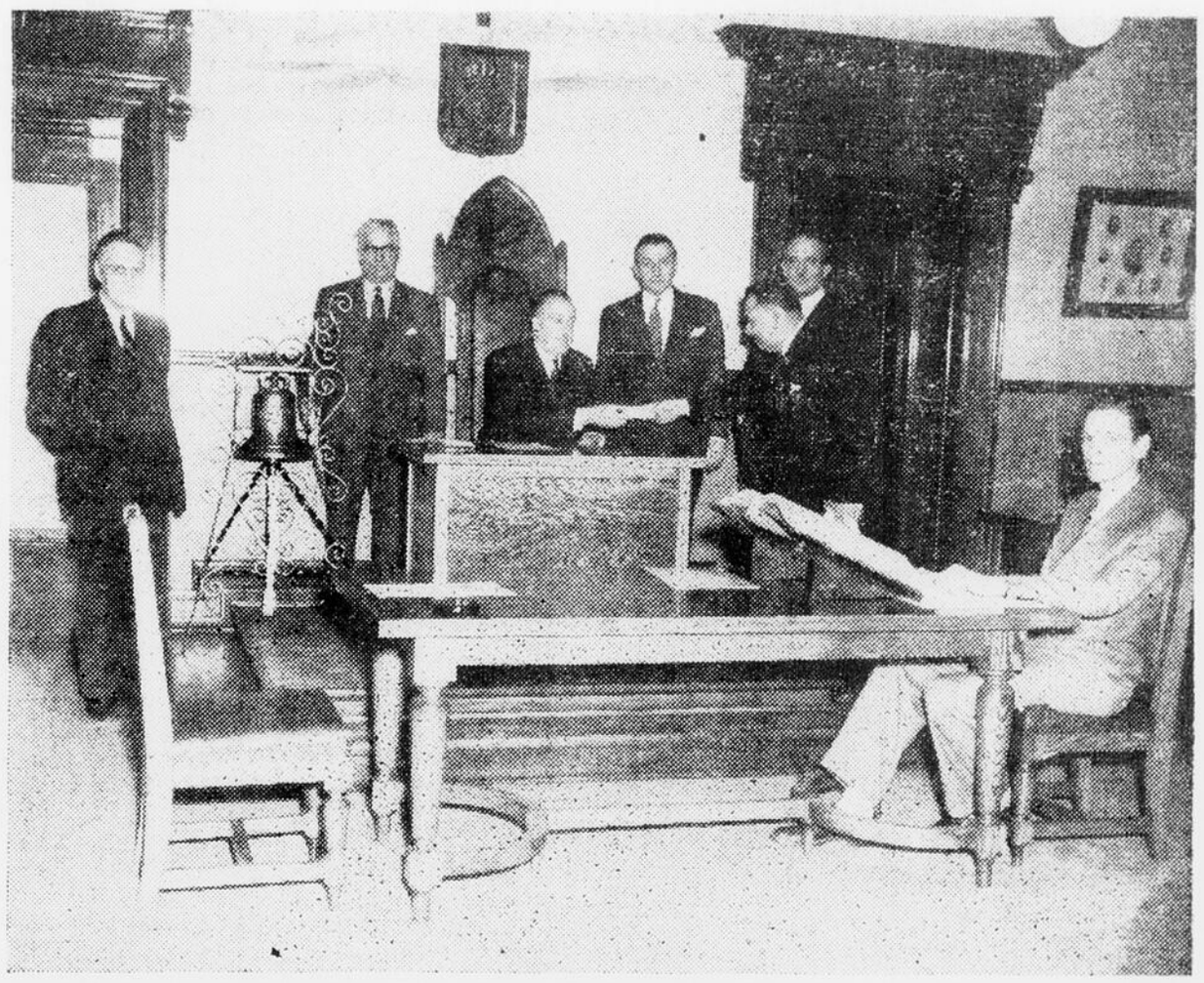
La Chambre de Commerce de Longueuil avait l'honneur d'avoir le Révérend Père Marcel-Marie Desmarais comme conférencier, le mercredi 28 novembre. Une foule considérable remplissait la salle du collège et a écouté avec attention le conférencier. Le président de la Chambre, M. Georges E. Lanone, en présentant à l'auditoire le Révérend Père Desmarais, se dit heureux de lui souhaiter la bienvenue au nom de la Chambre de Commerce, et de la population de Longueuil.

Pendant plus d'une heure, le Père Desmarais a su captiver l'attention de tous en donnant les exemples actuels des problèmes de la vie conjugale. La première partie de sa conférence démontrait le point de vue de l'homme vis-à-vis sa femme et dans la dernière partie, le Père Desmarais donnait la version de la femme vis-à-vis celui qu'elle a choisi, comme compagnon pour la vie.

Le quatuor Roméo Duhamel a agrémenté cette soirée, par la représentation d'une musique de choix. Monseigneur Romain Bou-

(suite à la page 13)

La Société des Artisans (Longueuil)



Dernièrement avait lieu l'inauguration de la souscription des allumettes organisée par la Société des Artisans Locale Longueuil en faveur de l'oeuvre sacerdotale, diocèse St-Jean-Valleyfield, s'est déroulée, à l'Hôtel de Ville de Longueuil au milieu d'un nombreux public. Dans la photo ci-haut, M. Paul Pratt, maire, a été photographié au moment où il déclarait la souscription ouverte, recevant du président de la Locale des Artisans Alexandre Tremblay les allumettes. De gauche à droite, les échevins Alfred J. Doucet, Clovis Lareau, le maire Paul Pratt, Antonio Lebrun, Marcel Lamoureux, Paul Gagnon, sec.-trés. de la Cité et Alex. Tremblay, président de la souscription.

Téléphone:
OR. 4-4924
HARDWARE.
PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS
GIFTS
SPORTING
GOODS
QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE
Agent des poêles et fournaises
COLEMAN
Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE
67 St-Charles
ARTICLES DE
FERRONNERIE,
VITRES,
PEINTURES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.

Tél.: OR. 4-4924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles
Albias Pépin Limitée
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE

Saturday, Dec. 8th. Immaculate Conception – Closed all day.

THIS WEEK'S SPECIAL

Adanac Dry Ginger Ale

12 BIG BOTTLES
1 BOTTLE FREE

$1.69

Jus - pommes
APPLE JUICE 22¢
MONT ROUGE - 48 oz.

Jus - pommes
APPLE JUICE 2 20 oz TIN 21¢
MONT ROUGE

OLIVES 49¢
KOURI - 16 oz. jar.

CRISCO 39¢
LB.

COCONUT 25¢
BAKER ½ LB.

Ocean Spray 23¢
15 oz.

JELLy BEANS 33¢
15 oz. cello

Gum Drops 33¢
15 oz. cello

RAISINS 25¢
SEEDLESS - 15 oz.

DREFT 73¢
GIANT

OXYDOL 75¢
GIANT - Special save 25c

Tomato Juice
Jus Tomates 2 20 oz TIN 29¢
FANCY

Cheese - Fromage 69¢
OKA - 1 lb. box

Cheese - Fromage 45¢
Chamois - 12 portions

Nourriture - chiens et chats
DOG FOOD 3 15 oz. TIN 29¢
TOP

FRUIT SUGAR
Sucre à Fruit 15¢
pkt 1 lb.

Strong Cheese
Fromage fort 58¢
Vieux 2 ans _ 2 years - LB.

Graisse - Pure - Lard 21¢
MAPLE LEAF. - LB.

ROMESTIC 32¢
SHORTENING - LB.

VERY SPECIAL

MONARCH PIE CRUST
CROUTE DE TARTE MONARCH **29c**

FRUITS & VEGETABLES

Golden Ripe BANANAS
All People's choice _ Big
BANANES mûres dorées 17¢
Les favorites de tout le monde, très grosses, lb.

Red McIntosh APPLES
Quebec grown - the best for eating - 6 qts basket
Pommes rouges McIntosh 45¢
du Québec, les meilleures pour manger 6 ptes

Florida GRAPEFRUITS
Very Juicy - sweet - Size 96
Pamplemousses - Floride 5-29¢
Très juteux et sucrés grosseur 96

TURNIPS from l'Islet
NAVETS de l'Islet 6¢
Special crop - Culture spécial - LB.

ORANGES 2 doz. 49¢
FLORIDE Size 252 - DOZ.

GRAPES – RAISINS 11¢
EMPEREUR - Red _ rouge _ LB.

Ces prix sont sujets aux fluctuations du marché.

These prices are subject to the market changes.

CHUCK ROAST Blade
Red or Blue Branded Beef
ROTI HAUT COTE Palette 59¢
Marque rouge ou bleue LB.

Skinkless **SAUSAGES**
MAPLE LEAF - Pure lard
SAUCISSES sans boyaux 57¢
MAPLE LEAF - Porc frais pur LB.

Shankless PICNIC
JAMBON dans l'Epaule 48¢
Sans jarret _ MAPLE LEAF ou ROYAL - LB.

BREAKFAST BACON sugar cured
Maple Leaf or Wilsil _ Rindless
BACON à déjeuner ½ lb. cello 33¢
Sans couenne. Prép. sucrée

MINCED MEAT very lean
Viande hachée 65¢
Très maigre LB.

Cardinal
SUPER MARKET

WHOLESALE GROCERIES

470 Victoria – St.Lambert – Phone OR. 1-1931

Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9 hres p.m. et le lundi toute la journée

Open every Friday till 9 p.m. and Monday All Day.

BIERE — PORTER — BEER

TREMENDOUS SUCCESS AT TURCOT JEWELLERY'S RE-OPENING

Drawing Winners Announced.

Store manager Roland Juster was a mighty proud and busy young executive last Friday night as he saw his big store-opening promotional effort crowned with success far beyond his fondest dreams.

The beautiful new Turcot Jewellery store on St. Charles St. West was for several days besieged with local citizens turning in their Courier coupons, and hours before drawing time, enourmous crowds started to collect inside and outside the store. When the Reverend Father Boulé and His Worship Mayor Pratt arriver on the scene at 8.00 p.m., to conduct the drawing, a mob of close to two thousand folks lined both sides of St. Charles Street, and special police supervision was required to keep traffic moving smoothly at the busy shopping spot. Possibly a good thousand folks passed in and out of the store during the busiest period any South Shore business enterprise has ever experienced, some making purchases, others to make a mental note for their Xmas and future buying. The new establishment is, as Mayor Pratt so eloquently stated, a credit not only to the owner and the enterprising and personable young manager, but to the entire City of Lougueuil. The beautiful modern appointements, the spacious luxury, and the beautiful merchandise attractively displayed at thoroughly reasonnable prices must surely have made a lasting impression on the throngs who literally mobbed the establishment.

The Reverend Father Boulé opened the proceedings by delivering a brief benediction of the imposing new premises, and he then proceeded to draw the name of the first winner from the big bo xheld by this reporter. Mayor Pratt drew the next lucky name, and the Mayor and Monsignor, along with several others proceeded to draw names until the long list was completed.

The winners of the beautiful watches and othe valuable prizes were as follows:—

Mrs R. Pitre, 86 Longueuil St. (Diamond ring).

Miss Laure Casgrain, 444 Chambyl road (Community Plate Cutlery Set)

Mrs. Hervé Giroux, St. Adolph St. (Bulova Watch)

Miss Camille Mainville, 181 Grant, (Rhinestone Jewel Set)

Miss Elizabeth Millington, 295, Grant (Silver tray)

Mrs Art. Lapointe, 3471 Laval, Montreal (Gruen watch)

Mr. Gaston Gagné, 392 Grant, (1881 Rogers cutlery set.)

Mrs Camille Roy, 22 St. Charles West, (Rhinestone set)

Miss Monique Mainville, 181 Grant (Omega watch.

LONGUEUIL EN REVUE

par Jules Racine

Il est question d'aider les inondés de l'Italie

Nous apprenions cette semaine que le gouvernement de notre pays se proposait d'aider financièrement les malheureux inondés de la région du Pô, en Italie. C'est un geste très louable que d'aider son prochain, mais c'est tout de même curieux qu'on n'oublie pas l'étranger, quand nos concitoyens de Longueuil se sont vu refuser leurs réclamations, faites au gouvernement, pour les dommages subits par les eaux du fleuve en janvier dernier.

J'avoue que les Italiens ne sont pas riches et qu'ils ont été durement éprouvés par la guerre, mais ne croyez pas que nos inondés sont tous des pachas. La grosse majorité, habitent une maison qu'ils ont construite eux-mêmes et 95% d'entre-eux sont des ouvriers. Pour se débarrasser des réclamants de Longueuil, le fédéral suggéra de transmettre les réclamations au gouvernement de la province et, croyez moi, au point où en sont les choses, personne ne s'attend à recevoir un seul sou.

Il aurait pourtant été honorable à notre premier ministre, d'appuyer les demandes des Canadiens-français de sa race, de sa langue, de sa province. Cher Monsieur St-Laurent, vous avez l'honneur de porter le même nom que le majestueux fleuve qui nous inonde tous les ans, mais faut-il croire que ses eaux sont plus saines que celles d'un pot (pardon, du Pô). Il ne faudrait tout de même pas prendre les réclamants pour des poissons, même s'ils doivent nager plus souvent qu'à leur tour. Si la maxime: "Charité bien ordonnée commence par soi-même" semble égoïste, il ne devrait pas y avoir tant d'égoïsme à aider ses concitoyens avant ceux des pays étrangers.

Grièvement blessé par la chute d'un arbre

Monsieur Stanislas Charron, 59 ans, domicilié à 122 rue Longueuil, a été blessé sérieusement vendredi dernier. Selon les rapports que nous avons pu obtenir, M. Charron regardait des ouvriers qui abattaient un arbre sur le terrain du Couvent, rue St-Charles est. On ne sait s'il se tenait trop près, mais lorsque l'arbre tomba dans sa direction, il tenta de reculer mais trébucha dans des arbustes et fut frappé. Il fut immédiatement transporté à l'hôpital où l'on nous rapporte qu'il souffre de fractures aux côtes, au bassin et qu'il a à la tête une large entaille. Son état est sérieux.

Assemblée du conseil vendredi soir prochain

L'assemblée régulière du conseil de ville de Longueuil se tiendra à l'hôtel de ville vendredi soir prochain. Il est probable que le règlement No 453, pour règlementer la vente de la viande de cheval, subisse sa deuxième lecture. Le public est toujours invité aux assemblées.

Activités de la semaine à la maison des oeuvres

Mercredi, le 5 : Les Filles d'Isabelle, Catholic Women's League, Equipe des Jeunes.

Vendredi, le 7 : Cours de solfège.

Samedi, le 8 : Bibliothèque des enfants, Jeannettes, St-Vincent de Paul.

(suite à la page 4)

On frappe à votre porte

Oui, en effet, on frappe à votre porte. La raison: c'est afin d'essayer de répandre de la joie dans le foyer de chaque famille moins fortunée de notre ville qui ne peut envisager de passer un heureux Noël comme le nôtre.

Un Comité s'est organisé sous les auspices de la St-Vincent de Paul afin de parer à cet état de choses. Toute personne intéressée à faire sa part, soit en donnant des vivres ou quelques argents pour compléter les paniers pourra s'adresser:

Poste de Police, OR. 4-4511.

Pierre Gariépy, 64, rue Guillaume, OR. 4-0456.

Denis Trottier, 128 Guilbault.

Le Dr Roland ACHIM, M. D.

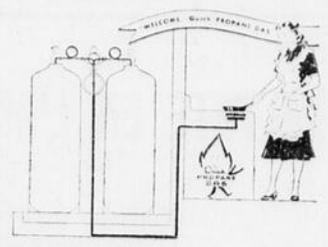
annonce à sa clientèle que son bureau est maintenant situé à

wishes to advice his cientele that his office is now located at

119 GREEN — Tél.: OR. 1-7123

Heures de bureau - Office Hours: 2 à 4 p.m. - 7 à 8 p.m.

THE PUREST PROPANE GAS ON THE MARKET



QUICK PROPANE GAS

Le Gaz PROPANE

Le plus pur sur le marché.

H. C. PANET

Tél.: St-Lambert et Longueuil OR. 1-7523

Tél.: Chambly 118

GUARANTEED FUEL OIL SUPPLY

PRETROLEUM PRODUCTS

Wholesale & Retail — Fuel Contracts

Two Automatic Tank-Trucks With Meters

Gasoline — Fuel Oil — Motor Oil — Geases

FOR COMPLETE AND SATISFACTORY SERVICE PLEASE CALL OR. 1-7800

Brûleurs à l'huile "FESS" Oil Burners

PROVISION D'HUILE GARANTIE

PETROLES J. E. A. RANGER PETROLEUMS LTD.

produits pétrolifères

Gros et détail — Contrats de combustibles

Deux wagons-réservoir automatiques munis de compteurs

Gazoline - Huile à chauffage - Huile à moteur - Graisse

Pour service rapide et satisfaction, veuillez composer

ORchard 1-7800

257, rue St-Laurent St-Lambert

VOICI L'AUBAINE DES AUBAINES

500 paires de bas de NYLON

69c la paire

ceci vous donnera une idée de ce que vous pouvez économiser.

Les Enchères Jacques-Cartier

1556 Blvd Taschereau

(Autrefois FERRONNERIE MAX. DUCHARME)

LE COURRIER DU SUD --- THE SOUTH SHORE COURIER

HEBDOMADAIRE BILINGUE — BILINGUAL WEEKLY NEWS PAPER

Edité par — CIRCULATION 12,225 — Published by

LA CIE DE PUBLICATION ET D'IMPRIMERIE DE LA RIVE SUD LTEE.
181-A St-Charles, Longueuil — Tél.: OR. 5-6169
296 Elm, St-Lambert — Tél.: OR. 1-7461

EDITORIAL

LA FETE EN L'HONNEUR DE M. ROCHE

Nous applaudissons des deux mains à la fête de samedi soir dernier en l'honneur de notre député provincial, M. Redmond Roche.

Nous trouvons que c'est là une initiative heureuse pour plusieurs raisons : 1—on a appelé cette soirée une "fête du comté". Il est bon que nos compatriotes se rencontrent ailleurs que dans la rue, à leur travail ou au cours des relations ordinaires entre voisins; 2—nos hommes publics ont droit à la reconnaissance de leurs compatriotes pour le mal qu'ils se donnent pour eux; 3—M. Roche plus que tout autre mérite que les gens du comté de Chambly soient fiers de lui et le remercient publiquement, car il a été un député modèle, un travailleur. Ses œuvres, après seulement trois ans, ne se comptent déjà plus dans le comté.

BELLE HUMILITE

M. Roche aurait bien pu accepter pour lui les compliments qu'on lui a fait samedi. Il les méritait pleinement. Il a préféré en reporter le mérite sur d'autres. *"Si j'ai pu obtenir tant de choses*, a-t-il dit, *c'est dû à la compréhension du premier ministre et des autres membres du cabinet et aussi à la magnifique coopération que j'ai reçue de toute la population. Moi personnellement je n'ai fait que la plus petite partie du travail".*

C'est un bel exemple d'humilité. Sans doute que M. Duplessis a compris les problèmes nombreux du comté de Chambly, et sans doute aussi que la population a fait preuve d'un bel esprit de coopération. Mais qui a fait les démarches auprès du gouvernement ? qui a reçu semaine après semaines les demandes toujours plus nombreuses de citoyens du comté ? qui a consacré la majeure partie de son temps à ses concitoyens ? C'est M. Roche. Nous reconnaissons le travail du gouvernement, mais nous affirmons que le grand artisan du renouveau scolaire, agricole dans Chambly c'est notre député provincial. C'est lui aussi qui est le premier responsable de l'amélioration de la voirie, du drainage des terres, etc.

UNE INVITATION

Le secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de Mackayville invite ses concitoyens à lui rendre visite . . . accompagnés de leurs comptes de taxes.

Cette visite serait appréciée grandement.

Récollection à Mackayville

Le 9 décembre prochain aura lieu dans la salle paroissiale la récollection mensuelle à 8.30 a.m. Le conférencier sera M. Adhémar Raynault, ex-maire de Montréal. Les hommes de la paroisse et des environs sont invités.

Longueuil en . . .

(suite de la page 3)

Dimanche, le 9 : Chorale.

Lundi, le 10 : Cours d'orientation des foyers.

Mardi, le 11 : Cours de préparation au mariage.

Grande réouverture de la Bijouterie R. O. Turcot

Vendredi soir dernier, près de 2,000 personnes ont assisté à la réouverture de la bijouterie R. O. Turcot, rue St-Charles ouest. Comme on le sait déjà, ce magasin a été complètement rénové. Sa façade moderne, ses vitrines suspendues, son intérieur remarquablement bien tenu, fait de ce commerce un des plus beaux que nous ayons dans notre ville. Pour la circonstance, Mgr Romain Boulay, curé de St-Antoine, fut invité à bénir le luxueux magasin. Le maire Paul Pratt représentait la ville. On avait organisé pour l'occasion un grand tirage. La condition principale de ce concours était que la personne gagnante soit présente lors du tirage au sort des billets. Sur 12 billets tirés, 10 gagnants étaient présents. Voici la liste des personnes chanceuses: Mme R. Pitre, 86 rue Longueuil, une bague à diamant; Mlle Laure Casgrain, 444 Chemin Chambly, une coutellerie Community Plate; Mme Hervé Giroux, 27 St-Adolphe, une montre Bulova; Mlle Camille Mainville, 181 Grant, un set de pierre du Rhin; Mme Yvette Patenaude, 129 St-Alexandre, un set de pierre du Rhin, marque Coro; Mlle Elizabeth Mellington, 295 Grant, un cabaret en argent; Mme Arthur Lapointe, 3471 Laval, Montreal, une montre Gruen; M. Gaston Gagné, 392 Grant, appt 2, une coutellerie No 1881 Rogers; Mme Camille Roy, 22 St-Charles ouest, un set de pierres du Rhin, et Mlle Monique Mainville, 181 Grant, une montre Omega. Les deux autres noms chaisis mais dont les personnes n'étaient pas présentes sont: M. A. Smith, 168 rue Lemoyne, et Mme J. Brisebois de la rue Guillaume.

Conférencier de marque au Richelieu-Longueuil

Le prochain souper-causerie du club Richelieu-Longueuil aura lieu demain soir dans la grande salle de l'Hôtel LaBarre. Le conférencier invité sera M. Alexandre Guillet, journaliste français de réputation internationale. M. Guillet vécut de nombreuses années en Orient. Il est présentement gérant des ventes pour la maison Beabcming Optical & Materials Co. de Granby. Il sera présenté par M. Gérard Genest, membre du club Richelieu-Montréal et gérant général adjoint de Herdt & Charton de Montréal.

25e anniversaire

1926 1951

Bien servir nos Clients par la qualité de nos produits et l'excellence de notre livraison a été notre règle de conduite depuis 25 ans

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE

LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT - CREME

Tél.: OR. 4-4951

CARTES PROFESSIONNELLES

GASTON PELOQUIN
Comptable Public Enrg.
Re'd Public Accountant
Bureau de Montréal:
Suite 200
EDIFICE TRANSPORTATION
132 O. ST-JACQUES - HA. 2783

Examen de la vue
RENE VARIN, L. Sc. O., OD
Eye Sight Specialist
Optométriste
Phone: OR. 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

Dr J. A. DUSSAULT, L.D.S.
Heures de bureau: 9.30 a.m. à 9.00 p.m. tous les jours. Samedi: Sur appointement seulement.
Résidence:
152 Brais, Longueuil,
Tél. OR. 4-8492
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: FRontenac 9246.
1198, rue Visitation — Montréal.

Dr FRANCOIS LAMARRE
MEDECIN - CHIRURGIEN
Hres de bureau: 2 à 4 et 7 à 9 p.m.
Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi
Samedi: 2 à 4
Bureau: 25 St-Charles Ouest
Résidence: 144 St-Alexandre
TEL.: OR. 5-9336 Longueuil

REDMOND ROCHE
C.R., M.A.L
Roche & Macnaughten
Tous les lundis, à Longueuil
à 166 St-Jean
de 9.30 a.m à 12.30 p.m
182 Ouest, rue St-Jacques
Montréal 1 - PLateau 8844

Dr Jean RICARD
Médecine Générale - General Practice
de l'hôpital Général de Verdun
obstetrics - Spécialist - Maternité
HEURES DE BUREAU
Mardi 2 à 4 p.m.
Jeudi 2 à 4 p.m. 7 à 9 p.m.
OFFICE HOURS
Tuesday: 2 to 4 p.m.
Thursday 2 to 4 p.m. 7 to 9 p.m.
428 Victoria Ave
Tél.: OR. 1-7674
St. Lambert

Pierre Lafontaine
NOTAIRE
10 St-Jacques, O.
Tél.: MA. 6620 - Montréal
3064 Grande Allée, Mackayville
Edifice Damase Leroux

Protégez ce que vous avez.
Assurez-vous
avec
Raymond SOUCIE
Courtier en assurances
296, rue Elm - St-Lambert
TEL.: Zone 7461

Tél.: OR. 1-9202
Dr Albert Gaudet
MEDECIN - CHIRURGIEN
Heures de bureau:
2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
46, St-Denis St-LAMBERT

EXAMEN DE LA VUE
CLAUDE DESMARTEAU
Optométriste
415, Ste-Hélène
Montréal-Sud
Bureau ouvert de 2 à 6
Tél.: OR. 5-6281

132 ouest, rue St-Jacques, Suite 200
Tél.: PL. 8344 Montréal
DAMASE BRISSETTE
AVOCAT
Lun., Merc., Vendredi soirs
Samedi avant-midi.
....Tél.: Bur. - Rés. OR. 5-6521....
166, rue St-Jean, LONGUEUIL

Dr. GERARD LUSSIER
Chirurgien Dentiste
Surgeon Dentist
464, Victoria - Tél.: OR. 1-1740
St-Lambert
Heures de bureau _ Office Hours
8.30 - 12; 1 - 5; 7.30 - 9.30

DR. PHILIPPE RIOPELLE,
M. P. H.
Médecine générale, Maternité
2084, St-Georges
Ville Jacques-Cartier
Tél.: OR. 4-8436

Dr Lucien Mercier
Médecine générale - Maternité
1179, 1ère Ave, Jacques-Cartier
Tél.: OR. 4-8217

VENDEUR - DEALER
• FORD
• MONARCH
• ANGLIA • PREFECT • CONSUL
CAMIONS FORD — THAMES TRUCKS
CHARS USAGES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE
Pièces et Accessoires Ford authentiques -- Genuine Ford Parts
864 Victoria — Montréal-Sud — Tél.: OR. 5-6288

J. P. COTE & FRERES LTEE.
1565 Boulevard Alex. Taschereau, Ville Jacques-Cartier

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS RADIO & REFRIGERATEURS "PHILCO"	ELECTRICAL CONTRACTORS "PHILCO" RADIOS & REFRIGERATORS	PIECES & ACCESSOIRES ELECTRIQUES PLOMBERIES AUTOMOBILES	ELECTRICAL PLUMBING AUTO: PARTS & ACCESSORIES
Brûleurs "DUO-THERM"		FERRONNERIE GENERALE	GENERAL HARDWARE

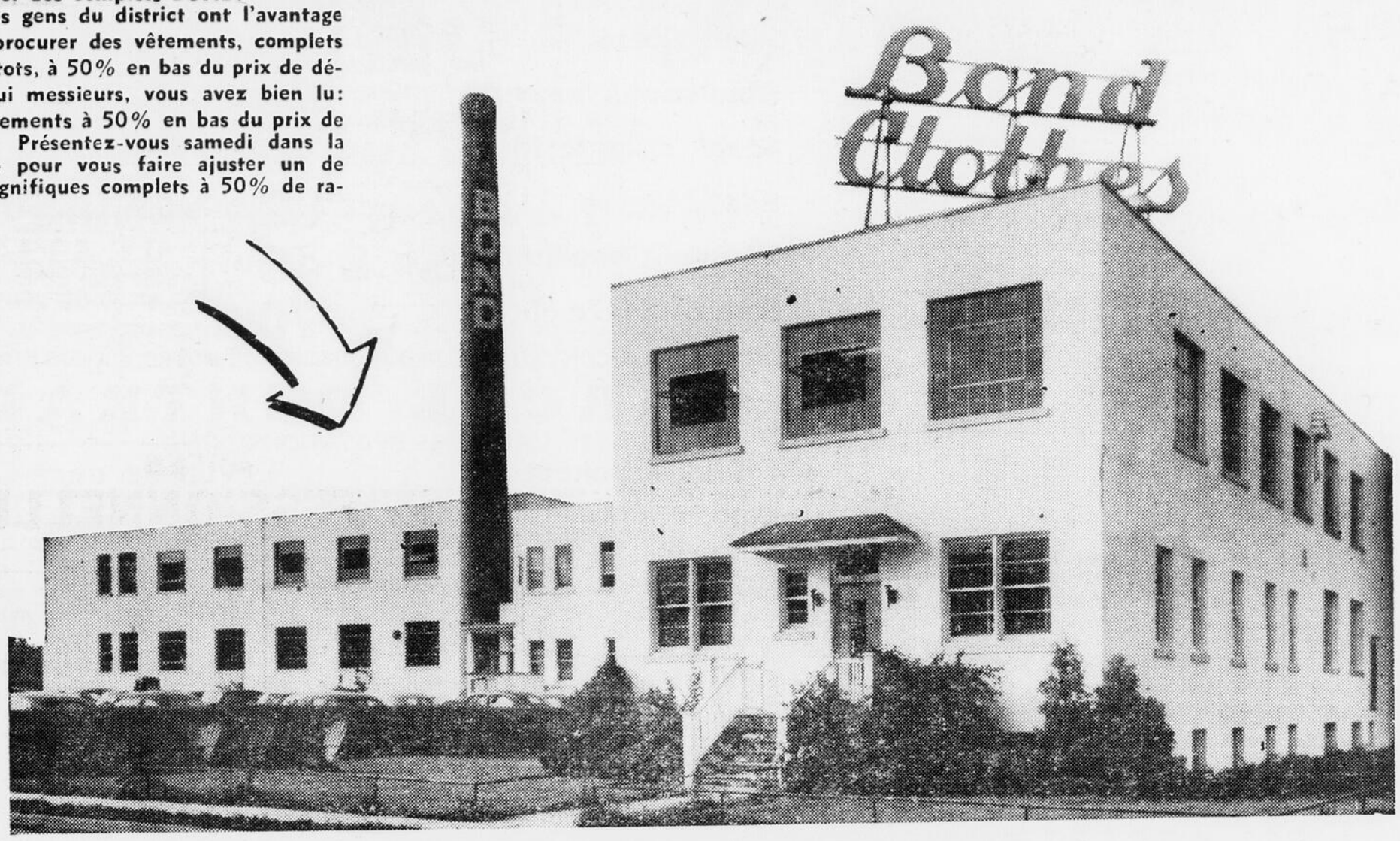
A VOTRE SERVICE
Dans tous les cas où:
Massage Scientifique Suédois, Gymnastiques médicales, Bains médecinaux;
sont indiqués tel que:
Fatigue, nervosité douleurs musculaires, rhumatisme, etc.

AT YOUR SERVICE
In every cases where:
Scientific Swedish Massage, Medical Gymnastic, Medecinal Baths;
are indicated as in:
Fatigue, nervousness, muscular pains, rheumatism, etc.

MAURICE G. GAGNON
PRACTICAL NURSE - PHYSIOTHERAPIST
279, GUILBAULT, LONGUEUIL TEL.: OR. 5-7050
Traitements individuels en coopération avec votre médecin. Heures de bureau 9.00 a.m. 5.00 p.m.
Individual treatments in cooperation with your doctor. Office hours 9.00 a.m. 5.00 p.m.

REMARQUEZ bien cette porte car dans cet édifice, 210, rue St-Jean à Longueuil, il y a des aubaines pour vous. BOND CLOTHES avec ses magasins à travers le Canada, reçoit chaque jour des vêtements qui ont été commandés et retournés et qui n'ont pas été acceptés par les acheteurs pour des raisons différentes. Peut-être pour une imperfection dans le tissu, une erreur du tailleur, des modèles différents de ceux choisis par le client, des mesures mal prises ou simplement que le vêtement n'ait pas été réclamé. Mais dans la quantité, nous avons sûrement votre taille et le modèle que vous préférez et ces petits incidents n'empêcheront en rien l'usure, la satisfaction de porter des complets BOND.

Les gens du district ont l'avantage de se procurer des vêtements, complets et paletots, à 50% en bas du prix de détail. Oui messieurs, vous avez bien lu: des vêtements à 50% en bas du prix de détail. Présentez-vous samedi dans la journée pour vous faire ajuster un de ces magnifiques complets à 50% de rabais.



La manufacture BOND, 210 St-Jean, Longueuil

Note this door carefully because in this building, 210 St. John St., Longueuil, there are bargains for you. BOND CLOTHES with its 70 stores across Canada, receives every day garments which have been ordered and returned and which have not been accepted by the buyers for various reasons. Perhaps for an imperfection in the cloth, a mistake of the tailor, styles different than those selected by the client, incorrect measures, or simply that the garment has not been claimed. But in the quantity, we surely have your size and the style you prefer, and those small mishaps will not affect the wear and satisfaction of wearing BOND garments.

People of the district have the advantage of getting garments, suits and overcoats, at 50% lower than retail price. Yes, gentleman, you read correctyl, garments at 50% lower than the retail price. Come Saturday in the daytime to try one of those wonderful suits, at 50% discount.

Special This Week

MEN'S SUITS

RAYON and WOOL
HABITS pour hommes
LAINE et RAYON
FROM **$19.95**

MEN'S OVERCOATS

PALETOTS pour hommes

ALL WOOL

$14.95 UP

MEN'S STATION WAGON COATS

- Fur Collar
- Sheepskin Lining

FROM **$34.95**

MEN'S PURE WOOL WORSTED SUITS

HABITS pour hommes
worsted
FROM

$29.75

ODD PANTS – PANTALONS

- SERGES
- WORSTED
- GABARDINES

$6.95 UP

VÊTEMENTS
BOND

Boy's Station Wagon FUR COLLAR **$18.95**

Mr. FRANK SENEZ who has officially announced his resignation from his post of Sales Manager with Lucien Duval Motor Limited. Mr. Senez wishes to thank his many South Shore friends and customers who favoured him with their greatly appreciated patronage and encouragement in his former post.

M. FRANK SENEZ qui nous annonce officiellement sa résignation comme directeur des ventes chez Lucien Duval Autos Ltée. Il est heureux de profiter de cette occasion pour remercier la population de la Rive-Sud pour le généreux encouragement qu'il a reçu.

UN GROS MERCI A M. ROCHE

Samedi soir dernier nous avions un représentant de notre journal à la fête organisée par la population du comté de Chambly en l'honneur du député provincial, M. Redmond Roche. Ce fut une soirée bien réussie. Nous regrettons que pour des raisons techniques nous soyons obligés de remettre à la semaine prochaine la publication du compte-rendu de cette célébration. Notre seule consolation de ce retard c'est que nous aurons un peu l'impression de continuer la fête en ne publiant nos impressions que dans une semaine. — La direction.

NOTRE SPECIALITE

VIANDE CHEVALINE INSPECTÉE LIVRAISON

SPECIAUX: de viande chevaline

Viande hachée	LB.	43¢
Siloin Steak	LB.	72¢
Steak dans la ronde	LB.	63¢
Steak dans le filet	LB.	78¢
Filet Mignon	LB.	83¢
Viande à bouillir DESOSSE	LB.	35¢ & 45¢
Rôti roulé, 7e côte	LB.	70¢

Nous vendons aussi:
LARD — JAMBON
VIANDES FUMEES,
BOLOGNA, BEURRE, Etc.

GRAND SPECIAL
les jeudis - vendredis et samedis
1 lb. de viande hachée
GRATIS
avec tout achat de $2.00 OU PLUS

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA DE LA QUALITE DE NOTRE VIANDE CHEVALINE

MARCHE CENTRAL

FACILITES DE STATIONNEMENT

854 Boul. Taschereau **Ville Jacques-Cartier**

L'IMPOT SCOLAIRE

Concentration des établissements industriels.

A sa prochaine assemblée la Ligue des Propriétaire de Longueuil, étudiera avec soin la résolution suivante :

ATTENDU que la concentration des établissements industriels entraîne une mauvaise répartition des impôts scolaires que les propriétaires de ces établissements pourraient acquitter;

IL EST RESOLU :

Que l'Union des Ligues de Propriétaires de la Province de Québec, Inc., demande au gouvernement provincial d'étudier l'opportunité de partager la Province en districts industriels pour fins de taxation scolaire, de procéder à une estimation uniforme de tous les biens industriels imposables pour fins scolaires dans chaque district, le produit de cette taxe étant partagé entre les corpora-

(suite à la page 13)

Le carnet de Jean Bricole

La famille Bricole puise dans la nature toutes les décorations de Noël, sauf les guirlandes d'illumination et autres ornements de fantaisie de l'arbre traditionnel.

Chaque année, la famille toute entière part à la récolte des pommes de pin, autant que possible dans des bois peu fréquentés afin de ne pas ennuyer les gens de la campagne. Un peu plus tard, nous retournons dans les bois pour en rapporter des rameaux de conifères dont nous avons besoin pour la décoration.

Surtout de table

On voit ici la garniture dont nous avons égayé notre table de Noël, l'an dernier. On ne saurait vraiment rien trouver de plus typiquement canadien que les feuilles de chêne ou d'érable pressées et les pommes de pin. On peut tremper quelques-uns des cônes dans de la peinture rouge ou verte afin d'obtenir un effet plus frappant. Cette année, nous projetons de remplacer les feuilles par des rameaux de conifères. Ceux qui aimeraient fabriquer des chandeliers trouveront ci-contre quelques modèles, avec les détails nécessaires.

Porte-menu en cônes

Pour compléter l'agencement décoratif, fabriquez des porte-menu avec des cônes. A cette fin, cueillez des cônes de pins autrichiens, de mélèzes ou de sapins quand ils sont secs. Placez-les au soleil sur le rebord d'une fenêtre ou laissez-les pendant une nuit sur le dessus de la fournaise. La chaleur les fera ouvrir. On voit ici trois genres de porte-menu. Toute la famille participe à leur fabrication. C'est un passe-temps captivant. Il est amusant de laisser libre cours à son imagination. Vous serez surpris de voir combien d'oiseaux vous pourrez imiter en choisissant et en disposant les cônes avec soin. Je vous souhaite d'avoir autant de plaisir que nous, durant les préparatifs de Noël.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

NOUS SOLLICITONS DE VOTRE PART UNE VISITE A NOTRE COMPTOIR DE

PARFUMS ET COSMETIQUES

Nous sommes les agents exclusifs sur la Rive-Sud pour les lignes complètes des produits:

We are exclusive agents on the South Shore for the complete lines of:

• Helena Rubinstein • Dorothy Gray • Du Barry • Lenthéric • Harriet Hubbard Ayer • Fabergé • Lancôme • Lanvin

Et les 2 fameuses lignes pour hommes: — And the 2 famous lines for men:

• COURTLEY • GOURIELLI

séries portatives

des fragrances fashionables que vous préférez... le mignon petit ensemble des Colognes **Fabergé,** réuni dans un boitier or et blanc tout exprès comme cadeau,

3.75 l'ensemble de quatre arômes

LIVRAISON

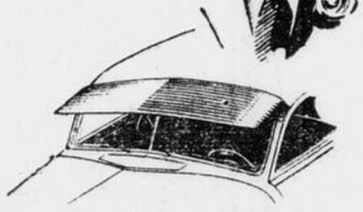
par automobile partout sur la RIVE-SUD.

RAPID DELIVERY by automobile on all the SOUTH SHORE

CADEAUX CHRYCO* POUR PAPA

RADIO D'AUTO CHRYCO

Pour papa (et toute la famille) les voyages seront plus gais. Installation rapide. Prix en rapport avec votre budget de Noël.

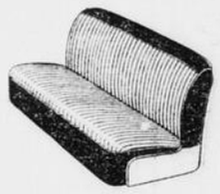


PARE-SOLEIL CHRYCO

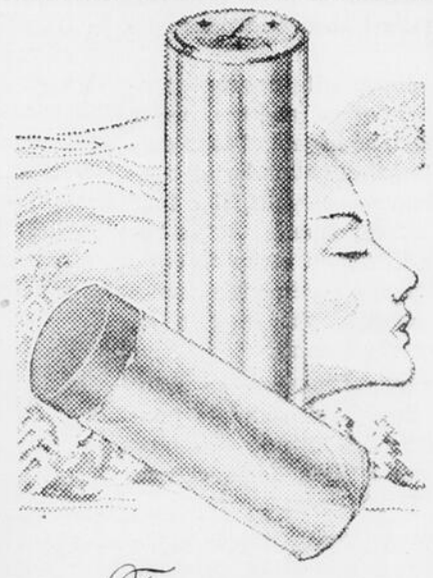
Papa conduira plus confortablement avec un élégant pare-soleil Chryco fait sur commande. Evite la réverbération. Pas de trous à percer.

HOUSSES CHRYCO

Papa sera enchanté de ces jolies housses Chryco, si durables. Elles se posent aisément, s'ajustent à la perfection, se nettoient sans difficulté. A la portée de votre bourse.



*Chryco est une marque de commerce déposée de la Chrysler Corporation of Canada, Limited.



Fragrance in a Glacier of your Own

for warm summer days!

Lenthéric **ICICLE***

PURSE ICICLE, *in Tweed*

Just sweep it over your skin and you'll feel degrees cooler. Purse size, in treasured, goldtone case..... **$1.65**

LARGE ICICLE, *in Tweed*

Fragrant coolness in a crystal clear bottle—icicle patterned golden capped. **$2.45**

*Trademark registered

La Pharmacie de confiance de Longueuil

Qu'il s'agisse de vos PRESCRIPTIONS ou du choix de vos COSMETIQUES ou PRODUITS de BEAUTE, vous pouvez toujours vous reposer sur le personnel compétent de la PHARMACIE LONGUEUIL.

Longueuil's Drugstore of Confidence

For your PRESCRIPTIONS, or for largest possible choice of QUALITY COSMETICS or BEAUTY preparations, you can always count on dependable personal service at the LONGUEUIL PHARMACY.

OR 5-6208

LIVRAISON RAPIDE PAR AUTOMOBILE SUR TOUTE LA RIVE-SUD — RAPID DELIVERY BY AUTOMOBILE ON ALL THE SOUTH SHORE.

PHARMACIE LONGUEUIL PHARMACY

PAUL ARCAND, L. PH., PROP.

45 OUEST ST-CHARLES **LONGUEUIL**

—— Ville Jacques-Cartier ——

NOUVEAUX REGLEMENTS

Le règlement no 78 concernant la vente de la viande chevaline dans les limites de la ville a été adopté par ce Conseil à son assemblée régulière du 6 novembre dernier et ese maintenant en force. Voici les principaux points de ce règlement:

-1Il est interdit d'abattre des chevaux pour la consommation humaine dans les limites de la Villede Jacques-Cartier.

2-Il est de même interdit d'apporter, garder, vendre et livrer de la viande de cheval ou des produits alimentaires de viande de cheval, destinés à la consommatioin si ce n'est aux conditions suivantes:

a)viande et produits devront provenir de chevaux abattus en la manière et dans les conditions exigées par la loi des viandes et conserves alimentaires (SR, Q,. 1927 Ch. 77 et amendements) et les règlements adoptés en vertu de cette loi et porter les étiquettes, marques ou plaques par la dite loi et les dits règlements.

b) La vente ne pourra se faire que dans des établissements portant à leur façade une enseigne avec les mots "Boucherie chevaline" ou "Horse-meat".

c) la vente de toutes autres viandes ou de tous autres produits alimentaires de viande, de même que des volailles et du poisson est interdite dans ces établissements;

d) dès la mise en vigueur du présent règlement, il ne pourra être ouvert ni maintenu de boucherie chevaline sans un permis spécial annuel obtenu du secrétaire-trésorier de la cité, sur recommandation de l'inspecteur sanitaire municipal;

e) ce permis spécial sera renouvelable chaque année le premier jour de mai et le coût annuel en est fixé à la somme de $25.00; toutefois si une demande esa faite postérieurement au premier novembre, le coût est réduit de moitié;

3- Il est interdit de mélanger de la viande de cheval avec d'autres viandes dans la préparation et la fabrication des viandes de conserves, viandes séchées ou fumées, saucisses, saucissons et autres viandes préparées.

Voici les principaux points de ce règlement qui est maintenant en force et qui oblige tous les tenants de ces établissements à se munir du permis exigé.

Le no 79 décrète l'extension des services d'aqueduc et d'égoût maintenant en construction dans la ville de Jacques-Cartier, pour le quartier no 1, Notre-Dame de Fatima dont M. Thomas Dubuc est l'échevin. Déjà depuis quelque temps cet échevin faisait les démarches nécessaires pour faire aboutir ce projet et voilà que maintenant son rêve se réalise. Le règlement est passé et adopté et les citoyens de ce quartier, propriétaires, locataires ou occupants seront appelés à voter à un référendum qui sera tenu dans ce quartier les 20 et 2 décembre prochain. Nul doute que tous les intéressés se feront un devoir de venir enregistrer leur vote en faveur de ce projet durant ces deux jours pendant les heures où le poll sera ouvert, soit de 8 heures du matin à 8 heures de l'après-midi. Ce sera une marque tangible de reconnaissance à l'échevin Thomas Dubuc pour le travail ardu et les nombreuses démarches qu'il a faites depuis quelques années.

LE CERCLE SAINT-RENE-GOUPIL

La réunion du cercle d'études sociales, tenue à la Villa Saint-René-Goupil, le 30 novembre dernier, souligna la portée sociale du sermon sur la montagne et le rôle prédominant de la charité dans la solution des problèmes sociaux.

Etaient présents MM. Georges Bouchard, J.-Ernest Côté, Julien Hébert, Gérard Lachapelle, Albert Paradis, Joseph Saint-Amant, Roméo Tremblay et le père Thomas Mignault, s.j.

La causerie religieuse montra dans la pratique de la vie chrétienne une grande force de renouvellement social et indiqua comme idéal de cette vie chrétienne le sermon sur la montagne ou mieux les Béatitudes qui forment les vérités de base de tout le sermon. Notre divin Sauveur, sous huit aspects différents, nous révèle la vertu véritable qui donnera le vrai bonheur ici-bas et dans l'autre monde. C'es la glorification des pauvres, des affligés, des doux, des affamés, des miséricordieux, des purifiés, des pacifiques, des persécutés; c'est et somme la glorification des chrétiens fidèles à l'esprit de l'Evangile, semblables à leur divin Maitre, charitables envers tous les mambres de la famillehumaine.

M. Albert Paradit lit et commenta les pages de l'encyclique "Quadragesimo Anno", où S. S. Pie XI trace le rôle social de la charité et sa puissance conquérante dans le renouvellement chrétien. La charité seule unira riches et pauvres, savants et ignorants, patrons et ouvriers, jeunes et vieux, dans la dévotion à Jésus ouvrier et dans l'entr'aide fraternelle. Il faut revenir à l'esprit évangélique, chercher dans les Saintes Ecritures des convictions religieuses, y apprendre la modération chrétienne et l'universelle charité. De nombreux auxiliaires laïques de la Sainte Eglise, formés dans la pratique des Exercices Spirituels, agueris dans les associations, renseignés dans les cercles d'études, travailleront en tous lieux et auprès de tous à faire régner "la paix du Christ dans le règne du CVhrist". La prochaine réunion du Cercle aura lieu le 14 décembre, à la Villa Saint-René-Goupil.

Yes Madame, We have a 24 hrs service at your disposal.

Yes our special is, with every order of 2 dresses or 2 piece suit, cleaned & pressed, one CLOTH SKIRT or one PAIR TROUSERS CLEANED & PRESSED for the small amount of 10c each.

Hello! Norman's

Thank you Madame,
Our driver will call for it.

Oui Madame, nous avons un service de 24 heures à votre disposition

Voici notre spécial:
Avec toute commande de 2 robes ou 1 habit, NETTOYES et PRESSES, il ne vous coûtera que 10c pour faire

NETTOYER et PRESSER soit une JUPE de lainage ou un PANTALON.

Merci, Madame,
Notre chauffeur passera chez-vous !

TEL.: OR. 5-6887

Norman Valet Service

Tailleurs - Nettoyeurs - Teinturiers - Lavages
Tailors - Cleaners - Dyers - Laundry
133 Chemin Chambly — Longueuil — Tél.: OR. 5-6887
OR. 4-4919

PAUL BOUCHARD

Entrepreneur spécialisé dans la pose des tuyaux d'égoûts et d'aqueducs.

Nous invitons les municipalitées de la Rive-Sud à nous soumettre leurs projets pour soumissions

265 St-Charles ouest - Tél.: OR. 5-6164 - Longueuil

TUILES
Linoleum, Caoutchouc, Asphalte
Plastique pour murs
Estimation gratuite
Ouvrage Garanti

TILES
Linoleum, Rubber Asphalt,
Wall Plastic
Free Estimation
Work Guaranteed

RIVERSIDE FLOOR COVERING
REGISTERED

A. BORDUAS, Prop
231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6563

REGLEMENT DE DETTES

Quels que soient vos troubles d'argent, dettes, actions, saisies, Loi Lacombe, nous vous aiderons à sauver votre actif. Achetons comptes, balances de prix de vente.

L. CHABOT, B.A., Ph. L.

419 EST, NOTRE-DAME TEL.: LA. 7922

We proudly Announce That **The Maisonneuve Stores** Will Open A Longueuil Branch

GROCERY & MEAT MARKET

at 35 ST. LAWRENCE, LONGUEUIL
Official Opening Next Saturday, December 15th.

Beer & Porter **OR. 5-9565** Beer & Porter

W. GUERTIN

MEAT MARKET — LICENSED GROCERY
(Formerly the Benoit & Côté Grocery)

E. Préfontaine & Fils Ltée

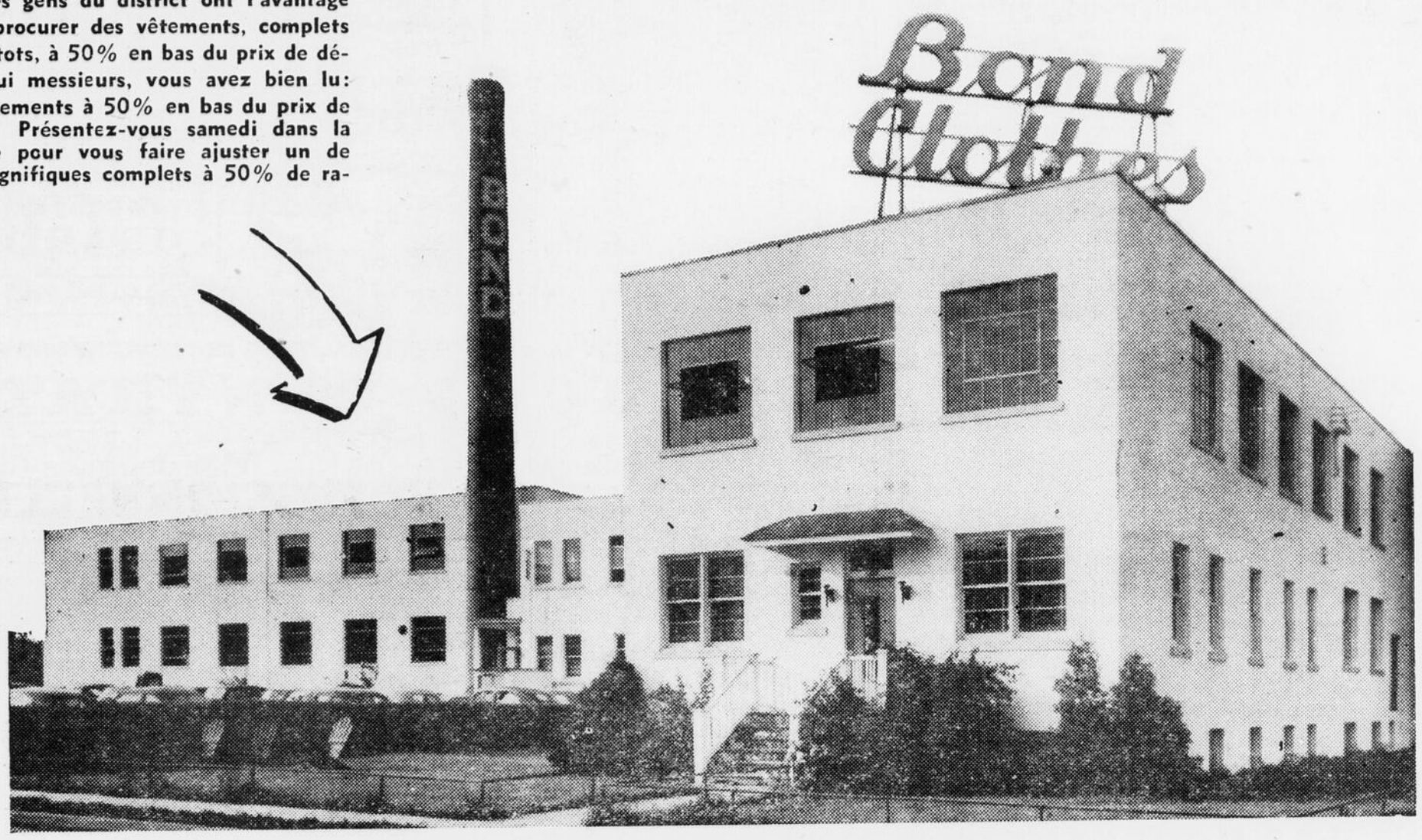
TEL.: OR. 5-6704 LONGUEUIL 224 AVE GRANT

Matériaux de construction de tous genres
Portes - contre plaquées – Papier
Des millions de pieds d'épinette
à votre service

Building Materials of all Kinds
Doors - Plywoods - Roofing Paper
Spruce by the Million
at your service

REMARQUEZ bien cette porte car dans cet édifice, 210, rue St-Jean à Longueuil, il y a des aubaines pour vous. BOND CLOTHES avec ses magasins à travers le Canada, reçoit chaque jour des vêtements qui ont été commandés et retournés et qui n'ont pas été acceptés par les acheteurs pour des raisons différentes. Peut-être pour une imperfection dans le tissu, une erreur du tailleur, des modèles différents de ceux choisis par le client, des mesures mal prises ou simplement que le vêtement n'ait pas été réclamé. Mais dans la quantité, nous avons sûrement votre taille et le modèle que vous préférez et ces petits incidents n'empêcheront en rien l'usure, la satisfaction de porter des complets BOND.

Les gens du district ont l'avantage de se procurer des vêtements, complets et paletots, à 50% en bas du prix de détail. Oui messieurs, vous avez bien lu: des vêtements à 50% en bas du prix de détail. Présentez-vous samedi dans la journée pour vous faire ajuster un de ces magnifiques complets à 50% de rabais.



La manufacture BOND, 210 St-Jean, Longueuil

Note this door carefully because in this building, 210 St. John St., Longueuil, there are bargains for you. BOND CLOTHES with its 70 stores across Canada, receives every day garments which have been ordered and returned and which have not been accepted by the buyers for various reasons. Perhaps for an imperfection in the cloth, a mistake of the tailor, styles different than those selected by the client, incorrect measures, or simply that the garment has not been claimed. But in the quantity, we surely have your size and the style you prefer, and those small mishaps will not affect the wear and satisfaction of wearing BOND garments.

People of the district have the advantage of getting garments, suits and overcoats, at 50% lower than retail price. Yes, gentleman, you read correctyl, garments at 50% lower than the retail price. Come Saturday in the daytime to try one of those wonderful suits, at 50% discount.

Special This Week

MEN'S SUITS

RAYON and WOOL
HABITS pour hommes
LAINE et RAYON
FROM **$19.95**

MEN'S OVERCOATS

PALETOTS pour hommes

ALL WOOL

$14.95 UP

MEN'S STATION WAGON COATS

- Fur Collar
- Sheepskin Lining

FROM **$34.95**

MEN'S PURE WOOL WORSTED SUITS

HABITS pour hommes
worsted
FROM
$29.75

ODD PANTS – PANTALONS
- SERGES
- WORSTED
- GABARDINES

$6.95 UP

VÊTEMENTS
BOND

Boy's Station Wagon $18.95
FUR COLLAR

Mr. FRANK SENEZ who has officially announced his resignation from his post of Sales Manager with Lucien Duval Motor Limited. Mr. Senez wishes to thank his many South Shore friends and customers who favoured him with their greatly appreciated patronage and encouragement in his former post.

M. FRANK SENEZ qui nous annonce officiellement sa résignation comme directeur des ventes chez Lucien Duval Autos Ltée. Il est heureux de profiter de cette occasion pour remercier la population de la Rive-Sud pour le généreux encouragement qu'il a reçu.

UN GROS MERCI A M. ROCHE

Samedi soir dernier nous avions un représentant de notre journal à la fête organisée par la population du comté de Chambly en l'honneur du député provincial, M. Redmond Roche. Ce fut une soirée bien réussie. Nous regrettons que pour des raisons techniques nous soyons obligés de remettre à la semaine prochaine la publication du compte-rendu de cette célébration. Notre seule consolation de ce retard c'est que nous aurons un peu l'impression de continuer la fête en ne publiant nos impressions que dans une semaine. — La direction.

NOTRE SPECIALITE

VIANDE CHEVALINE INSPECTÉE LIVRAISON

SPECIAUX: de viande chevaline

Viande hachée	LB.	43¢
Siloin Steak	LB.	72¢
Steak dans la ronde	LB.	63¢
Steak dans le filet	LB.	78¢
Filet Mignon	LB.	83¢
Viande à bouillir DESOSSE	LB.	35¢ & 45¢
Rôti roulé, 7e côte	LB.	70¢

Nous vendons aussi:
LARD — JAMBON
VIANDES FUMEES,
BOLOGNA, BEURRE, Etc.

GRAND SPECIAL
les jeudis - vendredis et samedis
1 lb. de viande hachée
GRATIS
avec tout achat de $2.00 OU PLUS

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA DE LA QUALITE DE NOTRE VIANDE CHEVALINE

MARCHE CENTRAL

FACILITES DE STATIONNEMENT

854 Boul. Taschereau Ville Jacques-Cartier

L'IMPOT SCOLAIRE

Concentration des établissements industriels.

A sa prochaine assemblée la Ligue des Propriétaire de Longueuil, étudiera avec soin la résolution suivante :

ATTENDU que la concentration des établissements industriels entraîne une mauvaise répartition des impôts scolaires que les propriétaires de ces établissements pourraient acquitter;

IL EST RESOLU :

Que l'Union des Ligues de Propriétaires de la Province de Québec, Inc., demande au gouvernement provincial d'étudier l'opportunité de partager la Province en districts industriels pour fins de taxation scolaire, de procéder à une estimation uniforme de tous les biens industriels imposables pour fins scolaires dans chaque district, le produit de cette taxe étant partagé entre les corpora-

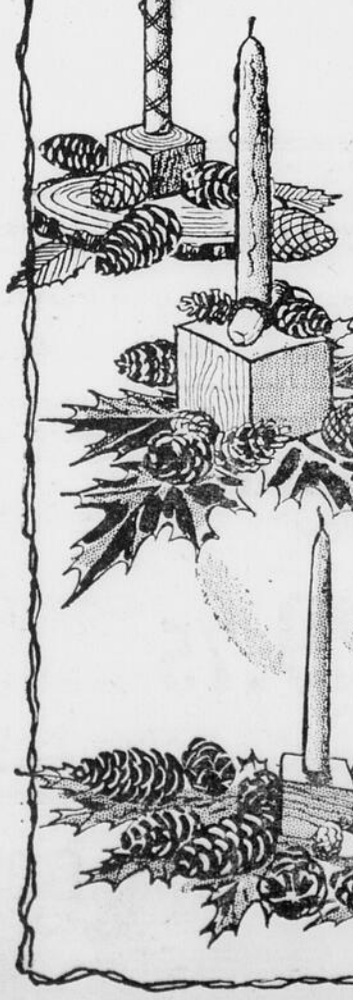
(suite à la page 13)

AUTOUR DU FOYER...

Ornements

DE PORTES OU FENÊTRES...

BRANCHES DE PIN ET DE SAPIN ATTACHÉES AVEC DU FIL DE FER FIN... GROS CÔNES DE PIN (VERNIS) ... ET RUBAN ROUGE.



CHANDELIERS EN BOIS

BLOC DE BOIS DE 4" CARRÉS... SABLÉ... TROU DE LA GROSSEUR DE LA CHANDELLE.

PORTE-MENU QUI ÉGAYERONT LA TABLE DE NOËL

CYGNE FAIT D'UNE POMME DE PIN AUTRICHIEN COLLÉE SUR DISQUE DE BOIS. COU FORMÉ PAR MÈCHE DE PIPE. TÊTE: DEUX "ÉCAILLES" D'UN AUTRE CÔNE, TAILLÉES EN POINTE.

CÔNE DE PIN IMITANT UN DINDON. PERCEZ L'EXTRÉMITÉ D'UN TROU POUR MÈCHE DE PIPE COURBÉE QUI REPRÉSENTERA LA TÊTE ET LE COU.

SCIEZ SUR LA LONGUEUR UNE POMME DE PIN NON OUVERTE. COLLEZ LES DEUX MOITIÉS PAR LE BAS. AJOUTEZ BRINDILLES OU AIGUILLES DE PIN OU SAPIN.

YEUX: ENCRE DE CHINE.

SURTOUT DE TABLE

FEUILLES DE CHÊNE SÉCHÉES. AIGUILLES DE PIN, CÔNES ET NOIX. DISQUE DE BOIS POUR LA BASE. ON PEUT VERNIR LE TOUT.

Le carnet de Jean Bricole

La famille Bricole puise dans la nature toutes les décorations de Noël, sauf les guirlandes d'illumination et autres ornements de fantaisie de l'arbre traditionnel.

Chaque année, la famille toute entière part à la récolte des pommes de pin, autant que possible dans des bois peu fréquentés afin de ne pas ennuyer les gens de la campagne. Un peu plus tard, nous retournons dans les bois pour en rapporter des rameaux de conifères dont nous avons besoin pour la décoration.

Surtout de table

On voit ici la garniture dont nous avons égayé notre table de Noël, l'an dernier. On ne saurait vraiment rien trouver de plus typiquement canadien que les feuilles de chêne ou d'érable pressées et les pommes de pin. On peut tremper quelques-uns des cônes dans de la peinture rouge ou verte afin d'obtenir un effet plus frappant. Cette année, nous projetons de remplacer les feuilles par des rameaux de conifères. Ceux qui aimeraient fabriquer des chandeliers trouveront ci-contre quelques modèles, avec les détails nécessaires.

Porte-menu en cônes

Pour compléter l'agencement décoratif, fabriquez des porte-menu avec des cônes. A cette fin, cueillez des cônes de pins autrichiens, de mélèzes ou de sapins quand ils sont secs. Placez-les au soleil sur le rebord d'une fenêtre ou laissez-les pendant une nuit sur le dessus de la fournaise. La chaleur les fera ouvrir. On voit ici trois genres de porte-menu. Toute la famille participe à leur fabrication. C'est un passe-temps captivant. Il est amusant de laisser libre cours à son imagination. Vous serez surpris de voir combien d'oiseaux vous pourrez imiter en choisissant et en disposant les cônes avec soin. Je vous souhaite d'avoir autant de plaisir que nous, durant les préparatifs de Noël.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

TEL - Or 1-1997

Livraison Rapide

174 St-Pierre Ville de LeMoyne

MAGASIN

E.M

Bière & Porter

LE MAGASIN LE PLUS COMPLET

SENECHAL

FRUITS & LEGUMES

POTATOES N.-Brunswick
PATATES 50 lb sac $2.29
N.B. Cat. no1

Epinards frais
Fresh Spinachs 23¢
Croustillants - cello

ORANGES 2 doz. for 45¢
Floride - size 288

Pommes rouges du Québec
Sac polythène, protégeant contre la manipulation - 6 pintes
Red McIntosh Apples 49¢
Polythene bag - 6 quarts - Quebec

Tangerine - Floride 25¢
Grosseur 210 - DOZ.

Green Cabbages
Choux verts 6¢ LB.

Carottes canadiennes
Sac polythène
Carrots 2 lb. for 19¢
Polythene bag

MEATS - VIANDES

Poulets frais tués à rôtir
Roasting Chicken 59¢ LB.
Cat. "A" 5 lb - UP.

Rôti d'épaule de Porc
Shoulder Pork Roast 45¢
Well trimmed - trimée - LB.

Front of Lamb
Devant d'Agneau 63¢ LB.
COMPLETE

Foie de Porc Frais
Fresh Pork Liver 29¢ LB.

Poulet complet prêt à servir en boite 3 lb 4 oz $2.65

EPICERIE

Farine 5-Roses 7 lb. sac 50¢
TOUT USAGE

Farine Préparée Brodie
3 lb. sac 32¢ 6 lb. sac 59¢

Farine à Gateau 41¢
VELVET - Bte 44 oz.

Mélange à Gateau 32¢
ROBIN HOOD - Bte 15 oz.
Blanc, chocolat ou pain d'épices

Farine d'Avoine 12¢
ROBIN HOOD pqt 14 oz.

Fèves au Lard 2 15 oz TIN 31¢
LYBBY'S, brunes

Fèves au lard 19¢
LIBBY'S - brunes - bte 20 oz.

Fèves germées 20¢
DERY-HO - Bte 28 oz.

Chop Suey 27¢
Porc DERY-HO - 15 oz.

OXYDOL 75¢
Format Géant

DREFT 73¢
Format Géant

Old Dutch 2-27¢
NETTOYEUR

LESSIVE 13¢
GESS - bte

Cire Liquide 62¢
ELEGANT - Bidon 20 oz.

Cire Liquide $1.12
ELEGANT - Bidon 40 oz.

Dattes sans noyau 20¢
MISTLETOE - pqt 14 oz.

Poudre à pâte 1/2 lb. bte 19¢
MAGIC

Poudre à pâte 32¢
MAGIC - 1 LB. BOITE

Salade aux Fruits 48¢
Miss California - Bte 28 oz.

SUGGESTIONS POUR CADEAUX DES FETES

☆ ☆ ☆

COUVERTURES "BEACON"

renforcées de coton à texture serrée douce et duveteuse. Bordure de satin. Couleurs assorties avec bordures contrastantes. Gr. 66 x 80.

$6.95 CH.

ENSEMBLE DE SERVIETTES

"CANSION" et "CALDWELL" de belle qualité avec appliqués contrastants ou unis. Couleurs variées. Comprend une serviette de bain, une de toilette et une débarbouillette dans de jolies boites de fantaisie avec dessus de plastique.

$2.95 & $4.95

MOUCHOIRS pour dames

Coton toile. Avec brodure ou dentelle, dans de jolies boites de fantaisie. La BOITE

98¢ & $1.10

CHEMISES

en broadcloth de soie sanforisée. Col qui ne demande pas d'empesage. Bonne confection. Blanche. Gr. 14 à 15½. CH.

$5.95

Samedi 8 déc. Fête de l'Immaculée Conception le magasin et la cour seront fermés toute la jounée.

Saturday Dec. 8th. Immaculate Conception, our store and yards will be closed all day.

BOIS - CHARBON - HUILE A CHAUFFAGE

MACKAYVILLE
3301 GRANDE ALLEE
Delivery all over the South Shore

SENECHAL & FRERE

TEL. Or 1-1915

VILLE DE LEMOYNE
174 ST-PIERRE
LIVRAISON DANS TOUTE LA RIVE-SUD

WOOD - COAL - STOVE OIL

ST. LAMBERT WOMEN'S CLUB

The Dessert Bridge held in the Dart Memorial Hall on Tuesday afternoon Nov. 27th was a huge success.

The Hall was filled to capacity an deveryone participating thouroughly enjoyed themselves. Thanks are due to the following merchants for adding to the success of the afternoon by their donations of prizes:

Shanahan Hardware, Rexal Drug Store, A. C. Langevin, Haberdasher, Blue and Grey Wool Shop. Perfect Fit Reg., George Jazzaar Store, M. G. Deschamps, Hughes Shoe Store, Ranger Hardware, Esber's Dept. Store, St. Lambert Hardware, J. C. Lachapelle, Jeweller, Normand Jeweller, Vardon's Variety Store, J. A. Ogilvy's Ltd., Victoria Dairy, Harrison Bros. Purity Dairy, Cavandish Tea Room St. Lambert Pastry Shop, Rhemont Furniture Reg., Gwendoline Salon, Semenouk Electric, Nyal Drug Store, Taylor and Sons, Miss Hughes Store, Elmhurst Dairy, Paul's Service Store, T. Eaton Co. Ltd., Dupuis Frere, Waterman Fountain Pen Co., Henry Morgan Co. Ltd., Jardine Electric, Inter City Bakery, General Bakeries, J. J. Joubert Ltd.

Many donations for the overseas parcels were received.

The Christmas Party of the Club for members only will be held Dec. 11th at 2.30 p.m. A special musical programme has been prepared by the club choir and assisting artists will be Miss Enid Maize, soloist, Mr. Spiro Stamos, Violonist and pianist Mr. Robert Koffend.

LIONESS CLUB BARN DANCE BIG SUCCESS

The Lioness Club of St. Lambert extends thanks to all those who helped to make the Barn Dance held November 23rd a success, and are especially grateful to the following:—

The South Shore Electric Company, who donated a radio which was rafled and won by Mrs J. Perrin:

Mrs Roma Gravel, of the Borden Company who supplied the coffee:

The Coca-Cola Company for donation of soft drinks:

Mr C. W. Smiley for the hay which gave a real country atmosphere to the hall:

Mr Tom Carter who did an excellent job as caller for the dances:

Mr Percy Cleverdon and Mr. Eric Allen who very ably contributed suitable music.

☆ ☆ ☆

At a dinner meeting held at the LaBarre Hotel on November 26th, Club members were delightfully entertained with readings given by guest artist Gladys Dowker.

★ ★ ★

Lionesses are asked to remember the next dinner meeting will be on Jan. 7th, at the LaBarre Hatel.

PLOMBERIE — CHAUFFAGE

Automatic Electrical Controls

Free Estimates / Engineering adviser at our Service — Estimation gratuite / Ingénieur Conseil à notre service.

SOUTH SHORE PLUMBING & HEATING
CONTRACTOR
A. MARTIN, prop.

RES. 111 GREEN — ST-LAMBERT — Tél.: OR. 1-9454

UN ELECTRICIEN ?
APPELEZ
OR. 1-1953

L. SICOTTE & FRERE
CONTRACTEURS ELECTRICIENS
ELECTRICAL CONTRACTORS
224 CHARRON — ST-MAXIME

Commandez maintenant votre chapeau pour Noël. Un léger acompte réservera un de nos modèles exclusifs jusqu'à Noël.

Choose now your Christmat hat. A small deposit will reserve any of our exclusive models till Christmas.

Chapeaux JEANNE Hats
592-A Victoria — Tél.: OR. 1-9272 — St-Lambert

T-A-Y-L-O-R

A EN ETALAGE, LA GAMME COMPLETE DE

BAS DE NYLON pour

Noël

Grandeurs 8½ à 11

COURT — MEDIUM — LONG

Marques Populaires, Signées

• KAYSER • ORIENT • HARVEY WOODS • PHANTOM

PESANTEURS pour SOIREES

60 gauge 15 denier $1.95
54 gauge 15 denier $1.95
51 gauge 15 denier $1.95

PESANTEURS pour la TOILETTE

51 gauge 30 denier $1.89
51 gauge 20 denier $1.95
54 gauge 20 denier $1.95

PESANTEURS pour la RUE

45 gauge 30 denier $1.79

PESANTEURS pour SERVICE

42 gauge 30 denier $1.59

SPECIAUX ! PREMIERE QUALITE

51 gauge 15 denier $1.59
51 gauge 30 denier $1.49

MESSIEURS !

Donnez-lui le cadeau de Noël qu'elle désire.

Vous ne pouvez manquer de lui plaire en lui offrant des jolies bas de nylon. Il y a un bon choix de couleurs. Quelques-uns sont légèrement teintés pour agrémenter la toilette la plus gaie. Elle sera ravie par leurs confections et leurs styles. Vous serez orgueilleux de lui présenter ce cadeau, préparé dans un emballage de Noël, sans frais supplémentaire.

TOUJOURS EN DEMANDE

IMPARFAITS
Spécial LA PAIRE 98¢
Ils vous donneront un bon service.

J. L. TAYOR & SONS Ltd.

Heures d'affaires: 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Le vendredi jusqu'à 9 heures p.m.

556 Victoria — Tél.: OR. 1-7216 — St-Lambert

St. Lambert Memorial Library Association

Many historical events of this district are preserved in picture on stained glass windows in the churches of Montreal, according to Miss Sophy L. Elliott, Westmount-born author, artist, historian and radio commentator, who will give an illustrated lecture to the Literary Club of the St. Lambert Memorial Library Aessociation on Wednesday afternoon, December 12th, at 2.00 p.m., in the High School auditorium.

Feeling that the women pioneers who came to North America over 300 years ago were, in a sense, the true founders of civilization on this continent, Miss Elliott resolved to write a book, "Women Pioneers of North America", which became a tour de force and received wide acclaim. Illustrations in water colour used in this book will be included in her programme, "Chatelaines of the Canadian Wilderness", together with many other finely detiled reproductions of the beautiful windows in the Church of Notre-Dame. The landing of Jacques-Cartier in 1535 and Montreal's first school teacher, Margaret Bourgeoys, are among these. As this lecture should be of great interest to French ladies of this community a cordial invitation is extended to those who are interested in the Library project, upon payment of a guest fee.

E. King.

Chez les Lacordaires de Ville de Lemoyne

Les Lacordaires de St-Maxime organisent une journée antialcoolique pour dimanche, le 9 décembre 1951.

Le programme de la journée sera le suivant :

Le matin : Prédication Lacordaire à toutes les messes.

L'après-midi : 2 heures: Heure d'adoration (Eglise St-Maxime). 3 heures: Initiation et changements de décorations (soubassement). Un mot de l'aumônier. 3.30 heures: Forum. Cinq prix de présence seront tirés au sort.

Le soir : Soirée récréative. Au programme: les élèves du couvent de St-Maxime. Un groupe d'artistes de Mackayville dirigés par Mlle Pierrette Gagné. 9.15 hres: Conférence Lacordaire par M. Hubert Giroux, pharmacien de Montréal.

L'entrée est gratuite. Nous comptons bien sur toute la population de Ville de Lemoyne et des amis des environs pour assurer le succès complet de cette journée.

Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé. C'est la gloire de mon Père que vous portiez beaucoup de fruits, et que vous soyez mes disciples.

(Jean, 15, 7-8)

(Texte préparé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.)

GENERAL SHEET METAL WOORK
TRAVAIL GENERAL DE TOLERIE
DURABLE STEEL PRODUCTS REG'D
2824 MACKAY — MACKAYVILLE — Tél.: OR. 1-9592

LINGERIE YVETTE
- JOUETS
- CARTES DE SOUHAITS
- DECORATIONS DE NOEL
- LAINE POUR DAMES ET ENFANTS
- CHAPEAUX POUR DAMES ET ENFANTS
- CHAUSSURES POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS

Demandez votre coupon, avec tout achat d'un dollar, vous donnant droit au tirage d'une magnifique poupée marchante.

NOUVEAU LOCAL PLUS GRAND, POUR MIEUX VOUS SERVIR

96 ST-GERALD VILLE DE LEMOYNE
Tél.: Rés. OR. 1-9064

Un bon numéro à vous rappeler !
Orchard 1-7461
POUR VOS ASSURANCES GENERALES
CONSULTEZ:
RAYMOND SOUCIE
COURTIER EN ASSURANCES
296 ELM St-Lambert

BEER - PORTER
AGENT SWP PAINTS

Magasins E.M Stores

BIERE - PORTER
TEL.: OR. 1-1110

3104 Grande Allée Mme R. Hotte & SON FILS MACKAYVILLE

CAKE MIX 69¢
AUNT JEMIMA SILVER with Fire-King Oven Ware Measuring Jar
SACS de THE TEA BAGS 68¢
SALADA - 60 BAGS
OLIVES Gattuso
16 oz. 49¢ 24 oz. 79¢ 48 oz. $1.49
Beurre d'Arachides Peanut Butter 39¢
SCHWARTZ - 16 oz. mugs
Carrotes en cubes Diced Carotts 10¢
20 oz.

VIANDES — MEATS
Poulets frais tués à rôtir Roasting Chicken 59¢ LB.
Cat. "A" 5 lb - UP.
Rôti d'épaule de Porc Shoulder Pork Roast 45¢
Well trimmed - trimée - LB.
Front of Lamb Devant d'Agneau 63¢ LB.
COMPLETE

Blé d'Inde en epis Corn on Cob 27¢
35 oz. tin
Salade aux Fruits Fruit Cocktail 31¢
20 oz tin
Christmas Pudding 49¢
INTER CITY - 1 lb. tin
Pie Peaches PECHES 2 20 oz. TIN 35¢
BARTON
MARMELADE 36¢
AYLMER - large iar
FAB DEAL 2 large box 73¢
Salad Olives 29¢
16 OZ.

Store Closed All Day Saturday. Conception Day. Open Thursday and Friday Night Until 9.00 p.m.

Fermé SAMEDI. Fête de L'Immaculée Conception. Ouvert Jeudi et Vendredi soirs jusqu'à 9.00 p.m.

Marinades sures
Sour Pickles 57¢
JOUBERT'S - large 48 oz.
Stuffed OLIVES 79¢
16 OZ.
COCOA 30¢
NESTLE'S - Everready 8 oz.
TOMATOES TOMATES 24¢
Large tin
DATES sans noyaux Pitted DATTES 22¢
LB.

FRUITS & VEGETABLES
POTATOES N.-Brunswick
PATATES 50 lb sac $2.29
N.B. Cat. no1
Epinards frais Fresh Spinachs
Croustillants - celle
ORANGES 2 doz. for 45¢
Floride - size 288
Pommes rouges du Québec
Sac polythène, protégeant contre la manipulation - 6 pintes
Red McIntosh Apples 49¢
Polythene bag - 6 quarts - Quebec

AU VICTORIA BOWLING DE ST-LAMBERT

L'Association Sportive Canadienne Française.

La Feuille d'Erable a conservé la première position du classement en divisant les honneurs de la soirée avec le Canayen alors que chaque club a pris 2 points.

Le club TTricolore a causé une surprise en l'emportant dans deux parties contre le Castor qui se trouve à être le meilleur club dans le moment.

Ned Dempsey a été l'étoile individuelle de la soirée avec un simple de 212 et un triple de 523. Il ne lui manquait que 6 pins pour battre le record de la ligue cette saison détenu par Jos. Filion de 528. Félicitations Ned.

Ted Guillemette, capitaine du Feuille d'Erable, se vante que ses joueurs sont des "steady bowlers". En voici des exemples: Roger Gravel, 90-178-95; Rol. Brosseau, 112-123-101; Ted Guillemette, 140-92-78; Rog. Brosseau, 87-119-122; Erchie James, 120-14[illegible]-86. Très "steady" les boys.

Harry Martley et Archie James semblent considérer les joutes du mardi soir comme pratique pour leurs parties du mercredi avec le "Parish Cross League", car le lendemain ce sont toujours les étoiles de cette ligue avec des triples de 450 à 525. Pour faire changement le mardi pensez-vous rendu au mercredi.

Le classement reste donc le même.

	G.	P.	P.S.	Pts
Feuille d'Erable	18	9	5	23
Canayen	14	13	6	20
Castor	11	16	4	15
Tricolore	11	16	3	14

Etoile de la semaine: N. Dempsey, simple 212, triple 523.

St. Lambert Architect In Noel Coward Comedy

Douglas Cayford In Role Of Father.

The role of the novelist father, David Bliss, in Noel Coward's play "Hay Fever", will be played by Douglas Cayford, a St. Lambert architect who likes to relax from his work with Canadian Industries Limited by acting with the St. Lambert Thespians. The play will be staged at the High School Auditorium on December 13, 14 and 15, at 8.30 p.m.

This new role for Mr. Cayford is a more demanding one than the part of the young lawyer which he played in "Quiet Summer" last year. David Bliss is the head of one of the most uninhibited families ever to grace the stage, for wife Judith, son Simon and daughter Sorel are almost unmanageable. The way David handles them, and their guests, provides many of the most amusing scenes Noel Coward has ever written.

It's natural from Mr. Cayford's occupation that in addition to his interest in acting — he played in selections from "The Merchant of Venice" during school days, as well as in skits and the choral

(Continued on page 11)

SYLVIO MARTIN

Contracteur Plâtrier — Plastering Contractor

Réparations: Ciment & Stucco: Alterations

69, rue St-Pierre - Tél.: OR. 1-6220 - Ville De LeMoyne

Lait - Crème - Beurre - Oeufs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE — ST-LAMBERT — Tél.: OR. 1-8751

CROWN AUTOMOBILES

MACKAYVILLE, QUE.

S. J. A. BLAIR, Prop.

2085 MONTCALM - Tél.: OR. 1-6609 - MACKAYVILLE

1951 – M.G. - T.D Equip.	$1800.
1949 – M.G. - T.C.	$1250.
1940 – Buick Sedan equiped	$550.
1929 – Ford Coach	100.
1941 – Dodge Coach Equip.	600.

What you don't see on our lot, please ask for.

Si vous ne trouvez pas ce que vous chercher, demandez-nous le.

Pour de plus amples informations concernant nos AUBAINES ,veuillez visiter notre **TERRAIN.**

De beaux planchers rendent un foyer plus gai. Pour un travail parfait, voyez toujours un **EXPERT.**

A charming home has has lovely floors. For a perfect floor finish always see an **EXPERT.**

Nous sablons les planchers

ST-LAMBERT FLOORING REG'D

270, Riverside - St-Lambert - Tél.: Rés.: OR. 1-6231

A. AREL, Prop.

ATTENTION!

UN CHEQUE DE $120.00

VOUS ATTEND CHEZ

LOUIS SICOTTE

SUR L'ACHAT D'UN

REFRIGERATEUR NORGE

MODÈLE SDA-85

Avec tout le supplément *d'espace intérieur* dont vous disposez dans ce beau réfrigérateur, vous pouvez acheter des provisions en quantité, vous épargnez des voyages au magasin, et conservez vos aliments plus longtemps.

VENEZ VITE VOIR:

Le "Gardien de nuit", qui dégivre automatiquement à minuit! La plus grande amélioration réalisée depuis l'époque des glacières.

Le congélateur géant.

Le Handefroster—exclusif!

Le Tiltabin pour les denrées journalières.

d'une valeur de

$419.00

EN EFFET, TOUT PORTEUR DE CETTE ANNONCE QUI SE PRESENTERA CHEZ LOUIS SICOTTE, POUR L'ACHAT D'UN REFRIGERATEUR NORGE D'UNE VALEUR DE $419.00 RECEVRA UN CHEQUE OU UN CREDIT DE

$120.00

Un léger dépôt vous assure la livraison immédiate.

CETTE OFFRE EST VALABLE POUR UN TEMPS LIMITE.

Louis Sicotte

224 Charron – Ville de LeMoyne – Tél.: OR. 1-1953

TO REGISTER AT "THE PIT" C.S.A. HOCKEYISTS ASKED

Registrations In All Age Groups This Saturday. — Coaching Applicants Also Being Sought For Coming Season.

Candidates for all C.S.A. hockey teams soon to be formed in all age groups from 9 years old up to the unlimited House League class, are urgently requested to register at the Youth Centre on Lesperance this Saturday, December 8th, from 2 to 5 in the afternoon, or from 8 to 10 in the evening, according to an announcement by hockey chairman David "Doogie" Parsons.

Coaches are also being sought for several teams in the different age groups, and if you have any experience in this direction or would like to try your hand at the job, please call the abovementioned Mr. Parsons at OR 1-6400 at the earliest possible moment.

St-Lambert . . .

(Continued from page 10)

group of Y.P.U. Ministrels of St. Lambert United Church — he is interested in stage designing. In this respect, he feels that a suggestion of scenery can often be more effective than a full setting, and that there is a place for symbolism if it is imaginatively used.

Of his part, he says, "It's sophisticated comedy, the kind I like. In fact, I think that this is the best play the Thespians have chosen to date, and I find I'm learning something from everyone."

Mr. Cayford, who performed under the direction of Marjorie Pounds in "Quiet Summer", and is being directed by Jack Templeton in "Hay Fever", is also an assistant director for the group, and hopes to continue this phase of his activities, probably after the next Thespians play which will be in charge of Doris Robinson.

Tickets for "Hay Fever" are now available from members of the Thespians, from The Cave in St. Lambert, or by phoning OR. 1-8769.

Ligue Commerciale Féminine

POSITION DES EQUIPES

Bij. Normand	27	24	12662
Modern Shop	27	20	12509
Le Centre d'Ec.	27	19	12573
St. Lambert Bowl.	27	19	12483
Spirella	27	18	12302
J. L. Taylor & Sons	27	18	12003
Jacques Ranger	27	13	12559
Victoria Furniture	27	13	12260

Haut simple: J. Ballard, 147

Haut triple: Mrs P. Dyer, 356

Attention, Mesdames, notre soirée de Noël approche à grands pas. N'oubliez pas! c'est le 11 déc. à 8.30 p.m., à l'auberge McKay. On vous promet bien des surprises, surtout la découverte de notre auberge. N'oubliez pas le 11 décembre à l'Auberge McKay.

Georgie

Ligue de Quilles Commerciale de St-Lambert

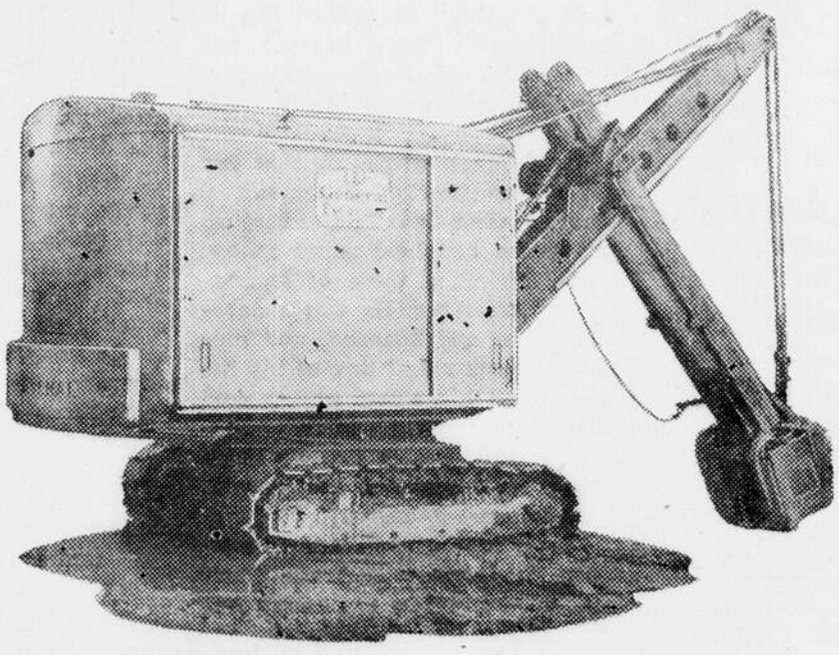
Inspiré par la tenue sensationnelle de G. Wyatt, roulant un simple de 232, St-Lambert Bowling a défait, par blanchissage, les "gars" d'Ovide Gendreau, s'assurant ainsi la première position du circuit, avec un total de 24 points. Les talonnent de très près avec 23 points, Taylor & Sons, qui, à court de 2 hommes, ont tout de même réussi à faire hisser pavillon à Roy & Fils, après une rencontre des plus serrées.

La Cordonnerie Victoria et R. M. Boissy, deux équipes qui sont soudain devenues menaçantes, ont à nouveau remporté chacune une brillante victoire, les premiers en triomphant de l'Epicerie Moderne, par blanchissage, les seconds, en remportant une belle victoire sur New Soda Bar au compte de 3 à 1.

La Quincaillerie a finalement secoué la "guigne" qui s'y acharnait en blanchissant les "gars" de Louis Jazzar; Hooper Tabaconist, avec l'aide d'un brillant triple de 508, dû aux efforts de Jacques Mailloux, a défait Garden Bar B.Q. par let score de 3 à 1.

EXCAVATION

• NIVELLEMENT • NIVELLING



PHONE: ST-LAMBERT

OR. 1-7264

P. B. READY MIXED

CONCRETE & EXCAVATORS LTD.

40 BRIDGE ST-LAMBERT

A la Pharmacie St-Lambert, vous trouverez l'assortiment le plus complet de cadeaux appropriés pour les Fêtes.

Semez la joie parmi les vôtres en achetant à la Pharmacie St-Lambert, et ce, le plus tôt possible, pour éviter les désappointements

Agence exclusive des produits de beauté réputés tels que:

Lanvin, Chanel, Yardley, Bourgeois, Evening in Paris, Ashes of Roses, Skylark, County Garden, Mais Oui, Melodie, Coty, Max Factor, Jergens, Set de Manicures Revlon, Cutex, Chen-Yu.

Pour la maman ou la soeur

Une grande variété de Parfums, Lotions et Colognes, Eau de Toilette, Poudre à bain, Poudre à sachets, Cologne solidifié, et Savon de Luxe, tel que Lucien Lelong, Shandra, Siro, Tulipe noire, Pink Mist, Henley, ainsi qu'un bel assortiment de parfumeuses.

Pour le papa ou le frère

Les produits pour hommes:

Yardley, Seaforth, Gaylon, Golgate, Palmolive, Eau de Cologne et Lotions liquides et solides.

Rasoirs électriques SUNBEAM, PARKER, REMINGTON. Rasoirs Rolls, Shick Injector, Etuis Gillet et lames en boites commodes. — Syphons de luxe et SPARKLETS.

Blaireaux, de $1.00 à $12.00

Brosses à cheveux, simples et doubles.

Nous offrons aussi une grande variété de Caméras, Kodaks, Albums, Plumes et Crayons Waterman's. Boites de chocolat Smiles'n Cruckles, Moirs, Neilson.

Venez voir notre comptoir des bébés. Vous y trouverez d'utiles suggestions pour les rendre heureux. — Notre variété de savon LIGHT FOOT pour enfants, vous plaira.

Pharmacie ST-LAMBERT Pharmacy

René LAROSE, B. Ph., L. Ph., Prop.

LIVRAISON RAPIDE PAR CAMION

TEL. OR. 1-7777

570 Victoria ST-LAMBERT

ALBERT LEROY DUCKETT DEAD AGED 65

Had Resided In "South" For 35 Years.

Albert Leroy Duckett of 486 Dollard in Montreal South died Saturday, December 1st at the Central Division of the Montreal General Hospital. He had been in indifferent health far the past year and had been in hospital for ten weeks.

The late Mr. Duckett was born at Port Huron, Michigan, 65 years ago, coming to Montreal at an early age. He had lived in Montreal South for the past 35 years. Up until his retirement, Mr Duckett had been in the employ of the Canadian Pacific Railway, and had held a responsible position at the Windsor Station offices of the railway.

Mr. Duckett was a member and an active elder of the Montreal South United Church, and through the years, had held many official posts, including those of secretary and treasurer. He was a devoted father and husband, and probably the proudest day of his life was when his eldest son entered McGill University on a C.P.R. scholarship following a brilliant high school career, later to emerge with an engineering degree.

Surviving are the sorrowing widow, the former Gertrude Mary Anderson and four adult sons, Andy and Percival of Montreal South and Douglas and Lloyd, of Longueuil, all well and favourably known on the South Shore. The late Mr. Duckett leaves also a sister in Montreal, and two brothers and a sister in the United States. There are also four grandchildren.

Funeral was held from the Armstrong Chapel on Park Avenue in Montreal, on Tuesday, December 4th with interrment at Mount Royal Cemetery.

We of the Courier extend our profond sympathies, along with those of the entire community, to the sorely bereaved widow and her sons.

PERMANENTE

½ prix
$5.00 pour
$2.50
Coupe de cheveux comprise

Salon Moulin Rouge
1345 Montcalm
Coin Ste-Catherine, Tél: FR. 1969
Venez sans rendez-vous

THEATRE ROYAL

Vend. - Sam. Fri. - Sat.
Dec. 7-8 déc.
PETTY GIRL
(Technicolor)
Joan Caulfield - Robert Cummings
LAST OF THE BUCCANEERS
(Technicolor)
Paul Henried - Karen Booth

Dim. - Lun. Sun. - Mon.
Dec. 9-10 déc.
LA VEUVE IOYEUSE
Jeannette Macdonald
Maurice Chevalier
L'HOMME AUX MAINS D'ARGILE
Marcel Cerdan - Blanchette Brunoy

Mar. Mer. Jeu. Tues. Wed. Thu
Dec. 11-12-13 déc.
FLOWING GOLD
John Garf - Pat O'Brien
Frances Farmer
LADY WITHOUT A PASSEPORT
Heddy Lamar - John Hodiak

Bienvenue à la Bibliothèque des Enfants

Samedi, le 8 décembre, de 2 hres à 4.30 hres, les parents sont invités à accompagner leurs enfants, abonnés à la Bibliothèque.

Ils pourront visiter le local, comprenant salle de lecture et salle de dessin. Il y aura exposition de livres et d'albums nouveaux, ainsi que quelques uns des travaux des artistes en herbe.

Nous comptons sur l'encouragement et la sympathie des adultes plutôt que sur les critiques d'art.

Ii sera donné à tous de voir la grande activité qui règne dans cette petite ruche du savoir et le beau travail que font les auxiliaires encore trop nombreuses. Ce serait une façon de les aider, que de coopérer avec elles, par notre surveillance des livres que nos enfants ont empruntés. Si chaque parent surveillait par exemple la date de retour du livre et rafraîchissait la mémoire de son enfant, il y aurait moins de

(suite à la page 13)

RYAN PAINT

Les PEINTURES C-I-L font durer vos dollars de peintures. Vous pouvez vous fier à leur longue protection, à leur forte résistance à l'usure et aux intempéries: une véritable économie de peinture. Pour beauté, couleur et protection employez les PEINTURES C-I-L. Choix de 22 couleurs, plus blanc et noir.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT CO. LTD.

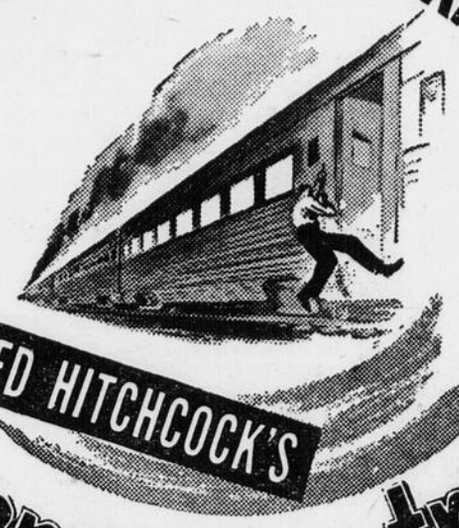
19, rue Green St-Lambert
Tél.: OR. 1-7295
Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

Astor ST. LAMBERT P.Q.

Now Playing Until TUESDAY, Dec. 4th., 1951

1951's THRILLS OF THRILLS!

IT'S OFF THE BEATEN TRACK!



WARNER BROS. NOW BRING A POUNDING NEW TEMPO TO SCREEN EXCITEMENT!

ALFRED HITCHCOCK'S "Strangers on a train"

STARRING
FARLEY GRANGER · RUTH ROMAN · ROBERT WALKER

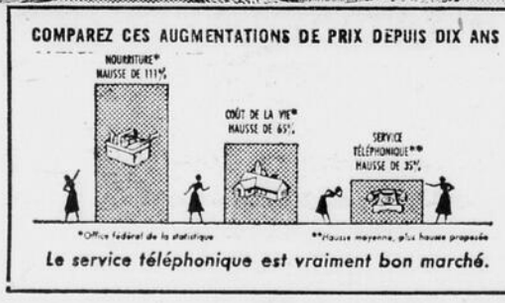
COMEDY ATTRACTION!

ASTOR Starts WEDNESDAY, DEC. 12th 51

BING CROSBY in "Here Comes The Groom" with JANE WYMAN. Added "COUNTERSPY MEETS SCOTLAND YARD" with HOWARD ST. JOHN and AMANDA BLAKE.

Le téléphone coûte peu pour ce qu'il donne

Le service téléphonique est une des meilleures "aubaines" que l'on puisse trouver à l'heure actuelle, et sa valeur augmente sans cesse.



Le service téléphonique est vraiment bon marché.

Tout d'abord — le coût de ce service n'a pas augmenté autant que celui de la plupart des autres effets que vous achetez. Votre téléphone absorbe aujourd'hui une moins forte proportion de votre budget qu'autrefois.

De plus — il a pour vous plus de valeur parce que vous pouvez maintenant communiquer avec *deux fois plus* d'abonnés qu'il y a dix ans — et le nombre des familles qui ont le téléphone s'accroît encore de jour en jour.

Enfin — nous continuons d'améliorer sans cesse la qualité de ce service commode entre tous.

Si vous n'avez pas encore le téléphone: soyez assuré que votre tour viendra selon le rang que vous occupez sur notre liste. Nous nous efforçons de fournir le service aussi rapidement que possible à tous ceux qui en sont privés.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Victoria ST. LAMBERT P.Q.

NOW PLAYING untli SATURDAY, DEC. 8th.

2 Exciting Features

M-G-M's great Successor to famed "Battleground"

RED HOT ROMANCE that rocks ol' New Orleans!

VICTORIA: STARTS SUNDAY til TUESDAY DEC. 11th.

2 EXCITING FEATURES

Roger ★ Hammerstein's
"STATE FAIR"
.. In Technicolor .....
Starring
Dana ANDREWS
Jeanne CRAIN
Dick HAYMES
Virginia BLAINE

VICTORIA Start WEDNESDAY, DEC. 12th. 1951

HUMPHREY BOGART in "Sirocco" with Marta TOREN. Also "HARD FAST and BEAUTIFUL" with Claire TREVOR and Sally FORREST.

25ème anniversaire de mariage célébré dans la paroisse Saint-René-Goupil

M. et Mme Victorien Lauzé, de la Ville de Longueuil, ont célébré leur vingt-cinquième anniversaire de mariage dans la chapelle de la Villa Saint-René-Goupil, Ville de Jacques-Cartier, le 25 novembre dernierd. Le R. P. Oliva Primeau, S.J., supérieur de la maison de retraites fermées, célébra la messe et inaugura en même temps un magnifique autel, artistement sculpté par M. Lauzé lui-même et offert gracieusement par les jubilaires à l'oeuvre des retraites fermées.

Etaient présents à la cérémonie, M. et Mme Victorien Lauzé, le Rév. Père O. Primeau, S.J., M. et Mme Origène Lauzé, MM. Odilon et Philibert Lauzé, Mme Georges Laporte, M. et Mme Gilles Brunet, Mlle Annette Laporte, Mme Marie-Ange Rouillard, M. et Mme René Desmarais.

Un déjeuner intime eut lieu au réfectoire des retraitants. Le Père Oliva Primeau souhaita la bienvenue aux jubilaires, les félicitant pour leurs noces d'argent, les remerciant pour leur généreuse contribution à l'ornementation de la chapelle. Mme Gilles Brunet lut une adresse qui exprimait les sentiments de joie et de bonheur, les voeux de tous à l'occasion de la joyeuse célébration. Mlle Annette Laporte présenta les fleurs aux jubilaires, pendant que les frères Lauzé firent leur cadeau de $25.00 sous forme de pièces de vingt-cinq sous toutes neuves. Des cadeaux de parents et amis indiquaient les nombreuses amitiés qui entourent l'heureux couple. La célébration prit fin avec le souhait de se réunir dans vingt-cinq ans pour les noces d'or.

Chorale St-J.-Vianney

La Chorale de St-Jean-Vianney nous donnera samedi soir prochain à 8.30 heures une soirée artistique et musicale. Le programme sera bien fourni de chants canadiens en parties, et pièces de musique classique et populaires qui plairont à tout le monde. Les autorités municipales, scolaires et religieuses sont les invités d'honneur de cette soirée.

(suite à la page 10)

Feu - Vie - Vol - Maladie Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilite

O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. OR. 5-6676

Paul M. Emard, C.C.S., gérant
210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: OR. 5-6672
Une police d'assurance placée par nous est une protection absolue

PRELARTS

à prix ridiculement bas

CONGOWALL 43c le pi. courant
REXOLEUM de Luxe 59c la vge car.
REXOLEUM Ordinaire 44c vge car.

RENÉ PETIT
Prélarts — Linoleum — Tuiles
Posage par experts
173 Chemin Chambly — Tél.: OR. 5-6893 — Longueuil

Superbes cadeaux pour toute la famille: Images en couleurs et en relief qui s'animent sous vos yeux grâce au VIEW MASTER

New exciting gifts for all the family. — VIEW MASTER full color pictures that "Come to life" in three dimensions.

AUSSI GRAND CHOIX DE:

* Cartes de Noel (Coutts)
* Jouets et Jeux
* Livres d'histoires, Bibelots
* Pipes, Cigares, Cigarettes
* Nécessaires de fumeurs
* Ensembles de Stylo et Crayon
* Ornements pour Arbres de Noel

Chaque achat de $5.00 vous donne droit à 1 billet pour le tirage de prix de valeur le 29 décembre.

ALSO LARGE SELECTION OF:

* Coutt's Christmas Cards
* Toys and Games
* Cut-out Books
* Smokers' Supplies
* Pipes, Cigars and Cigarettes
* Christmas Tree Decorations
* Waterman's Pen and Pencil sets and many other items.

Each $5.00 purchase entitles you to a ticket for the drawing of valuable prizes on december 29th.

H. BEAUCHAMP

49 ST. CHARLES ST. WEST — TEL.: OR. 5-6667 — LONGUEUIL

Marché L-A-B-R-E-C-H-E Market

65 STE-CATHERINE, coin ST-ALEXANDRE LONGUEUIL
EPICIER - BOUCHER **SELF-SERVICE** GROCER - BUTCHER

BIERE – PORTER – BEER

LA GUERRE AUX PRIX

GROCERIES

Beurre - Butter LB. 68c
Oeufs - Eggs A Moyen DOZ. 69c
Ivory Snow BTE 35c
Savon Sunlight SOAP 2-23c
Café - Coffee SALADA 1/2 lb. 55c
BISCUITS Petit Beurre 2 lb. 49c
Blé d'Inde - Corn J. T. L. - choix 3-29c
Pois - Peas SIGNAL - No. 4 2-33c

TELEPHONE
OR: 5-6823
LIVRAISON GRATUITE

Meat DEPARTMENT

Porc frais haché Fresh Minced Pork lb. 59c
Porc frais dans l'épaule Soulder of Fresh Pork lb. 45c
Poulets - Chickens 6 - 7 lb. Grade A LB. 57c
Poules - Fowls 5 - 6 lb. - Grade A LB. 49c
Roti Haut Côté Chuck Roast lb. 65c

SE LAVE Facilement ENCORE ET ENCORE!
LE SEMI-LUSTRE
SHERWIN-WILLIAMS
FINI POUR MURS
Un fini satiné pour murs et plafonds de cuisines et de salles de bain et pour les boiseries de toute la maison.

GROCERIES

Miel Brun Dark Honey 2 lb. 35c
Miel blanc White Honey 2 lb. 45c
Tomato Juice Jus Tomates RAYMOND 2 20 oz. TIN 29c

FRUITS & VEGETABLES

Pamplemousses Grapefruits 5-29c
Pommes - Apples McINTOSH - Panier - Basket 35c

TELEPHONE
OR: 5-6823
FREE DELIVERY

Les décorations à l'occasion des Fêtes

La période des Fêtes fournit habituellement l'occasion aux marchands d'augmenter leurs ventes. Voilà pourquoi la Chambre de Commerce a décidé de s'occuper du projet de l'illumination de la rue St-Charles à cette occasion. On demande aussi à tous les membres de la Chambre de donner une note de gaité à leur demeure avec des couronnes ou des lumières de couleurs.

La canalisation du St-Laurent

La Chambre de Commerce de Longueuil participera avec les Chambres de Commerce de la région du Lac Champlain Richelieu, à un comité régional d'aménagement des ports sur la Rive-Sud du St-Laurent. Ce comité fera part de ses activités lorsque son travail sera accompli.

Circulation aux approches du pont Jacques-Cartier

Le travail entrepris par votre Chambre à ce sujet va bon train et nous espérons avoir une amélioration sensible d'ici quelque temps.

Chorale . . .

(suite de la page 9)

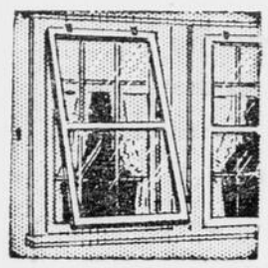
Nous aurons probablement aussi l'honneur d'avoir avec nous notre député, M. Redmond Roche et sa Dame. Les amateurs de beau chant et de belle musique sont invités à venir se régaler et donner u nebelle marque d'encouragement à cette Chorale qui se dévoue depuis quelque six ans pour embellir les offices religieux de notre Ecole Chapelle.

Achetons des Timbres de Noël

FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
● Fleurs Coupées ● Fleurs en pôt.

FRESH FLOWERS
for all occasions
● Cut Flowers ● Pot Plant

G. XHIGNESSE
FLEURISTE — FLORIST
Livraison partout - Delivery everywhere - Morceaux mortuaires - Bouquets de noces.
1748 CHAMBLY ROAD
VILLE J.-CARTIER
Tél.: OR. 4-4460



Bérard & Mercure Enrg.

MANUFACTURIERS
Portes & Chassis, Armoires Etc — Arborite - Chromtrim
1182 DANIEL — VILLE JACQUES-CARTIER
TEL.: OR. 4-8286

Il nous fait plaisir de vous annoncer que la
Chaîne de MAGASINS MAISONNEUVE
ouvre une succursale
D'EPICERIE - BOUCHERIE
à 35 ST-LAURENT, LONGUEUIL
OUVERTURE: Le 15 décembre prochain
Bière & Porter — OR. 5-9565 — Bière & Porter
W. GUERTIN
EPICERIE-BOUCHERIE LICENCIEE
(Ancienne Epicerie Benoit & Côté)

BOEUF — BEEF

Haut Côté Chuck Roast	lb.	59¢
Poitrine Brisket	lb.	39¢
Epaule 10 - 12 lbs Shoulder	lb.	55¢
Ronde Round	lb.	85¢
Rôti d-sossé Boneless Roast	lb.	79¢
Rôti Sirloin Sirloin Roast	lb.	89¢

PORC — PORK

Epaule complète Shoulder	lb.	32½¢
Fesse - Leg MOTIE AVEC PATTE	LB.	45¢
Longe - Loin	LB.	45¢
Epaule trimmée Pork Shoulder Trimmed Complete	LB.	42¢
Tête Head	lb.	12½¢
Pattes Feet	lb.	22¢

SPECIALS

Beef Fillet	LB.	99¢
Front of Lamb	LB.	49¢
Leg of Lamb	LB.	79¢
Steak Minced	LB.	55¢
Pork Minced	LB.	55¢
Boneless Rib Roast GRAND SPECIAL	LB.	79¢
Rindless Bacon MAPLE LEAF	LB.	69¢
SHORTENING DOMESTIC	LB.	33¢

POULTRY SPECIALS

FOWLS - POULES Grade A - 3 - 4 lbs.	LB.	39¢
FOWLS - POULES Grade A 4 - 5 lb.s	LB.	49¢
Roasting Chickens Grade A	LB.	59¢
CAPONS All Weights - grade A	LB.	69¢

VEAU — VEAL

Devant - Front	LB.	45¢
Fesse - Leg	LB.	65¢
Chops - Côtelette	LB.	75¢
Roulé - Roll	LB.	75¢
Boneless Sirloin Roast	LB.	99¢
Beef Chops	LB.	79¢
T. Bone Steak	LB.	89¢
BACON	½ lb.	25¢
PicNic Ham	LB.	42½¢
Leg of Ham Maple Leaf or Royal Semi-Cooked - LB.		57¢
Leg of Ham Maple Leaf or Royal Cooked - LB.		63¢
Leg of Ham Boneless - Royal - LB.	lb.	79¢
SAUSAGES M. Leaf or Belle Fermière - LB.		59¢

Marché INTERNATIONAL Market

Viandes – Provisions – – Butcher – Grocer
Livraison gratuite tous les jours à 4 hres — Free delivery every day at 4 P.M.
VENDREDI et SAMEDI: LIVRAISON CONTINUELLE — FRIDAY and SATURDAY, CONTINUOUS DELIVERY
2010 ONTARIO, Corner Bordeaux MONT REAL Appelez-nous à FA. 1100 – 1108 – 1109

COMMUNIQUE CHAMBRE DE JACQUES-CARTIER

Convocations : — Les membres du Conseil auront leur assemblée jeudi soir le 6 décembre à 8 hres, Ecole St-Ernest, coin Ste-Hélène et Côteau-Rouge. Des questions importantes sont à l'agenda et nous comptons sur la présence de chacun.

Pour ce qui est de l'assemblée régulière des membres en général, elle est fixée à jeudi de la semaine suivante, soit le 13 décembre, même heure et local. Que tous et chacun se fassent un devoir de venir réaliser le travail que fait le Conseil et apportent leur concour et leur coopération en vue du programme en cours.

Concours semaine du nettoyage : — Les mentions d'honneurs à cet effet sont en voie de livraison, et nous donnons une liste partielle à chaque semaine des gagnants en vue de faire connaître leur bel esprit civique, et nous commençois par les suivants: M. Jean Diorio, 115 Montée Tiffin, puis sur la rue Bourget M. M. Groleau, 215, M. Georges Spénard, 222, rue Rouville nous donne M. J.-E. Quenneville 265, MM. J. Rémillard & Didier Deveault 201, M. Armand Clément 202, Euclide Bourret 206, et Moïse Chabot 840, suivit de M. John Uruski à 952 rue Albanie, M. William Colty 1000, M. Donat Galarneau 1015, Lionel Courchesne 1020, Paul Bénard 1061, Béatrice Barrette 1067, Etienne Gosselin 1079, et les Pères Franciscains à 1111 Beauregard.

Etude : — Le civisme dans une chambre de commerce est une question de mesure et point de vue. Dans une chambre, l'initiative civique doit être d'importance et s'articuler à une mesure spéciale. Dans ce domaine, la chambre doit s'occuper que des questions où elle peut apporter une réelle contribution. Il est très important de chercher à concilier les intérêts commerciaux avec les intérêts généraux de la localité. Quand il y a dissention, c'est à la chambre de tenter de reconcilier les parties adverses. Pour réussir en ce domaine, c'est une règle reconnue des chambres de ne pas faire double emploi avec les associations existantes, mais bien de travailler à perfectionner la question civisme en offrant la coopération de la chambre à celles-ci. (La semaine prochaine parlera sur la structure d'une chambre).

Informations : — Votre chambre est en train d'organiser son programme de paniers de Noël aux familles pauvres, c'était le but de notre soirée récréative du 24 novembre dernier, et les fonds revenus seront appliqués à ce programme.

Concernant cette soirée, il nous fait plaisir de rapporter qu'elle fut un succès sans précédents, alors que tout s'est passé dans l'ordre et que tous se sont amusés ferme. Il convient ici de remercier le Comité des Loisirs dont M. Paul Labelle était président organisateur, lequel avec son comité ont su si bien voir au programme de cette soirée.

Votre publiciste s'en voudrait de ne pas souligner le travail énorme fait par le président de la Chambre, M. Jos. Côté, en rapport à cette soirée, à laquelle il travailla tant et si bien jusqu'à la dernière minute, que nous devions avoir le regret de le manquer le soir même, vu qu'il fut obligé de s'aliter; mais tout va bien maintenant et il est complètement remis et en forme pour continuer ses fonctions comme par le passé "Pour le Progrès".

Pierre-C. Lecault,
Secrétaire-publiciste.

CITOYENS DE ST-PIERRE APOTRE

Visitez et encouragez votre Pharmacie

PRESENTEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS EN TOUTE CONFIANCE.

PHARMACIE GRANT

36, rue Lemoine, coin Grant Longueuil
ROBERT TELLIER, B. A., B. Ph., L. Ph., Prop.

Prix universitaires: 1) Pour exécuter les prescriptions
2) 1er de sa classe durant ses études.

TEL. Or 5-7066

LIVRAISON ULTRA RAPIDE

VILLE DE JACQUES-CARTIER

VILLE DE JACQUES-CARTIER

A tous les Electeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables situé dans le Quartier No. 1, de la Ville de Jacques-Cartier.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par moi, soussigné, PIERRE FAUCHER, secrétaire-trésorier de la Ville de Jacques-Cartier, que le conseil municipal de ladite Ville de Jacques-Cartier a adopté en seconde et dernière lecture, à son assemblée tenue le vingtième jour de novembre mil neuf cent cinquante-et-un (20-11-51) un règlement, étant le règlement numéro soixante-dix-neuf (no. 79), pour décréter la construction d'un service d'aqueduc et d'un service d'égout dans le Quartier no. 1 de cette ville, autoriser à ces fins un emprunt par voie émission d'obligations au montant de ($350,000.00) trois cent cinquante mille dollars et imposer les taxes spéciales nécessaires au remboursement dudit emprunt; que par résolution adoptée à l'assemblée tenue sur ajournement le vingt-septième jour du même mois, le Conseil a fixé au JEUDI vingtième jour de décembre mil neuf cent cinquante-et-un la date de l'ouverture du scrutin pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement par les électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables affectés aux travaux décrétés par ledit règlement, savoir les électeurs municipaux propriétaire d'immeubles imposables situés dans le Quartier no. 1 de cette ville; qu'en conséquence, le JEUDI vingtième jour de décembre 1951 et le lendemain vingt-et-unième jour de décembre 1951, depuis huit heures du matin jusqu'à huit heures du soir, chacun de ces jours, en l'immeuble appartenant à M. Jean Caillers, situé au 2331 Blvd Marie-Victorin dans la Ville de Jacques-Cartier, il sera procédé à la votation pour l'approbation et la désapprobation dudit règlement par les électeurs propriétaires intéressés mentionnés ci-dessus, la votation pouvant aussi, si nécessaire et sur demande faite selon la loi, se continuer aux mêmes heures le jour juridique suivant le vingt-deuxième jour de décembre 1951.

L'original dudit règlement est déposé au bureau du soussigné, en l'Hôtel de Ville temporaire, numéro 1867 avec St-Georges, où il peut en être pris communication par les intéressés durant les heures de bureau.

Je donne, en outre, avis que j'ai nommé comme scrutateur du scrutin, monsieur J. Ernest Côté, l'assistant secrétaire-trésorier de cette Ville.

Tous les électeurs propriétaires d'immeubles imposables affectés par ledit règlement sont requis de se présenter aux lieu, jours et heures susdites pour y donner leur vote selon la loi.

DONNE sous mon seing et le sceau de la Ville de Jacques-Cartier, à Ville Jacques-Cartier, ce vingt-huitième jour de novembre, mil neuf cent cinquante-et-un.

Le secrétaire-trésorier
PIERRE FAUCHER

"AUSSI PRÈS DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE!"

Livraison à tous les jours sur la Rive Sud sans charge supplementaire

FERRONNERIE **DU PONT** HARDWARE

TEL.: AMHERST 4385

1988 Ontario Est Coin Bordeaux MONTREAL

ALBERT LEROY DUCKETT DEAD AGED 65

Had Resided In "South" For 35 Years.

Albert Leroy Duckett of 486 Dollard in Montreal South died Saturday, December 1st at the Central Division of the Montreal General Hospital. He had been in indifferent health far the past year and had been in hospital for ten weeks.

The late Mr. Duckett was born at Port Huron, Michigan, 65 years ago, coming to Montreal at an early age. He had lived in Montreal South for the past 35 years. Up until his retirement, Mr Duckett had been in the employ of the Canadian Pacific Railway, and had held a responsible position at the Windsor Station offices of the railway.

Mr. Duckett was a member and an active elder of the Montreal South United Church, and through the years, had held many official posts, including those of secretary and treasurer. He was a devoted father and husband, and probably the proudest day of his life was when his eldest son entered McGill University on a C.P.R. scholarship following a brilliant high school career, later to emerge with an engineering degree.

Surviving are the sorrowing widow, the former Gertrude Mary Anderson and four adult sons, Andy and Percival of Montreal South and Douglas and Lloyd, of Longueuil, all well and favourably known on the South Shore. The late Mr. Duckett leaves also a sister in Montreal, and two brothers and a sister in the United States. There are also four grandchildren.

Funeral was held from the Armstrong Chapel on Park Avenue in Montreal, on Tuesday, December 4th with interrment at Mount Royal Cemetery.

We of the Courier extend our profond sympathies, along with those of the entire community, to the sorely bereaved widow and her sons.

PERMANENTE

½ prix
$5.00 pour
$2.50
Coupe de cheveux comprise

Salon Moulin Rouge
1345 Montcalm
Coin Ste-Catherine, Tél: FR. 1969
Venez sans rendez-vous

THEATRE ROYAL

Vend. - Sam. Fri. - Sat.
Dec. 7-8 déc.
PETTY GIRL
(Technicolor)
Joan Caulfield - Robert Cummings
LAST OF THE BUCCANEERS
(Technicolor)
Paul Henried - Karen Booth

Dim. - Lun. Sun. - Mon.
Dec. 9-10 déc.
LA VEUVE JOYEUSE
Jeannette Macdonald
Maurice Chevalier
L'HOMME AUX MAINS D'ARGILE
Marcel Cerdan - Blanchette Brunoy

Mar. Mer. Jeu. Tues. Wed. Thu
Dec. 11-12-13 déc.
FLOWING GOLD
John Garf - Pat O'Brien
Frances Farmer
LADY WITHOUT A PASSEPORT
Heddy Lamar - John Hodiak

Bienvenue à la Bibliothèque des Enfants

Samedi, le 8 décembre, de 2 hres à 4.30 hres, les parents sont invités à accompagner leurs enfants, abonnés à la Bibliothèque.

Ils pourront visiter le local, comprenant salle de lecture et salle de dessin. Il y aura exposition de livres et d'albums nouveaux, ainsi que quelques uns des travaux des artistes en herbe.

Nous comptons sur l'encouragement et la sympathie des adultes plutôt que sur les critiques d'art.

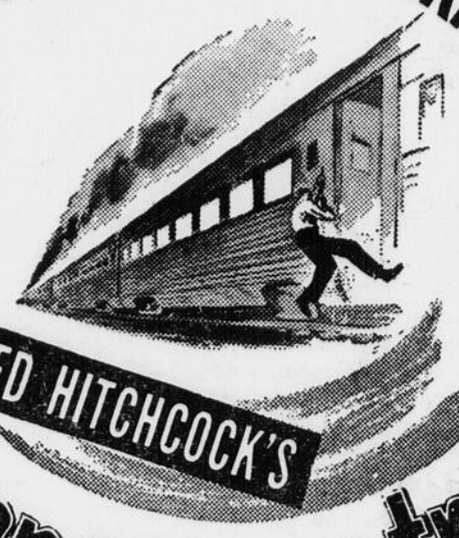
Il sera donné à tous de voir la grande activité qui règne dans cette petite ruche du savoir et le beau travail que font les auxiliaires encore trop nombreuses. Ce serait une façon de les aider, que de coopérer avec elles, par notre surveillance des livres que nos enfants ont empruntés. Si chaque parent surveillait par exemple la date de retour du livre et rafraîchissait la mémoire de son enfant, il y aurait moins de

(suite à la page 13)

Astor ST. LAMBERT P.Q.
Now Playing Until TUESDAY, Dec. 4th., 1951

1951's THRILLS OF THRILLS!

IT'S OFF THE BEATEN TRACK!



WARNER BROS. NOW BRING A POUNDING NEW TEMPO TO SCREEN EXCITEMENT!

ALFRED HITCHCOCK'S
"Strangers on a train"

STARRING
FARLEY GRANGER · RUTH ROMAN · ROBERT WALKER

COMEDY ATTRACTION!

ASTOR Starts WEDNESDAY, DEC. 12th 51
BING CROSBY in "Here Comes The Groom" with JANE WYMAN. Added "COUNTERSPY MEETS SCOTLAND YARD" with HOWARD ST. JOHN and AMANDA BLAKE.

RYAN PAINT

Les PEINTURES C-I-L font durer vos dollars de peintures. Vous pouvez vous fier à leur longue protection, à leur forte résistance à l'usure et aux intempéries: une véritable économie de peinture. Pour beauté, couleur et protection employez les PEINTURES C-I-L. Choix de 22 couleurs, plus blanc et noir.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT CO. LTD.

19, rue Green St-Lambert
Tél.: OR. 1-7295
Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

Le téléphone coûte peu pour ce qu'il donne

Le service téléphonique est une des meilleures "aubaines" que l'on puisse trouver à l'heure actuelle, et sa valeur augmente sans cesse.

Le service téléphonique est vraiment bon marché.

Tout d'abord — le coût de ce service n'a pas augmenté autant que celui de la plupart des autres effets que vous achetez. Votre téléphone absorbe aujourd'hui une moins forte proportion de votre budget qu'autrefois.

De plus — il a pour vous plus de valeur parce que vous pouvez maintenant communiquer avec *deux fois plus* d'abonnés qu'il y a dix ans — et le nombre des familles qui ont le téléphone s'accroît encore de jour en jour.

Enfin — nous continuons d'améliorer sans cesse la qualité de ce service commode entre tous.

Si vous n'avez pas encore le téléphone: soyez assuré que votre tour viendra selon le rang que vous occupez sur notre liste. Nous nous efforçons de fournir le service aussi rapidement que possible à tous ceux qui en sont privés.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Victoria ST. LAMBERT P.Q.
NOW PLAYING until SATURDAY, DEC. 8th.
2 Exciting Features

M-G-M's great Successor to famed "Battleground"

RED HOT ROMANCE that rocks ol' New Orleans!

VICTORIA: STARTS SUNDAY til TUESDAY DEC. 11th.

2 EXCITING FEATURES

Roger ★ Hammerstein's
"STATE FAIR"
.. In Technicolor .....
Starring
Dana ANDREWS
Jeanne CRAIN
Dick HAYMES
Virginia BLAINE

VICTORIA Start WEDNESDAY, DEC. 12th, 1951
HUMPHREY BOGART in "Sirocco" with Marta TOREN. Also "HARD FAST and BEAUTIFUL" with Claire TREVOR and Sally FORREST.

CINEMA
RIO
LONGUEUIL
Anc. Petit Théâtre
Jeu. Vend. Sam. - Thu. Fri. Sat
Dec. 6-7-8
Sam. Immaculée Conception
Continuel à partir de 1 PM
ABBOTT & COSTELLO
dans
DEUX NIGAUDS MARINS
-- AUSSI —
René DARY
DANS
L'INCONNU No. 13
(de France)

Dim. Lun. Sun. Mon.
Dec. 9-10
2 big hits in Technicolor !
2 grands films en Technicolor
Dan DAILEY
Betty GRABLE
dans
CALL ME MISTER
(Technicolor)
AUSSI
George MONTGOMERY
Paula CORDAY
DANS
THE SWORD OF MONTE CRISTO
(Technicolor)

Mar. Merc. Tues. Wed.
Dec. 11-12
Gleen FORD
Ann BAXTER
IN
FOLLOW THE SUN
(The Ben Hogan's Story)
aussi
Ann SHERIDAN
Dennis O'KEEFE
in
WOMAN ON THE RUN

(Continuous: 1 p.m. every Wednesday.) - (Continuel : 1 p.m. chaque Mercredi.)

St. Lambert . . .

(continued from page 1)

figures there seemed to be little doubt to the forecasters that the tax rate would remain at seventeen and one-half mils.

Council also authorized the sale of a further City of St. Lambert bond for $1,000, dated 1973, the proceeds of which are to be paid into the Special Assessment Fund. This is an annual event; the fund was set up from the payment in one sum of some of the special assessments years ago and it is thus necessary to raise sufficient funds each year to pay off the instalments falling due. Another, not-so-obvious effect of this motion is that the City's debt is automatically reduced by $1,000 by the repayment of this amount out of revenue.

Grants of $75.00 each to the Christmas Tree League and to the St. Vincent de Paul Society, the same as in previous years, were also authorized and accounts totalling $17,399.79 — including a figure in excess of $11,000.00 for new electrical equipment at the waterworks — were passed for payment.

Two tenders were received for the supply of a new truck and two more for the supply of water pipes. These were referred to Committee for study. A further tender for the supply of a special type of snow plough at a cost of $750.63 plus tax was unanimously accepted. During the discussion on this item it was pointed out that this plough was only type which would attach to the new truck to be bought and all of the members of the Council agreed that it was an essential piece of equipment.

Regarding the recent snowfall, Ald. Robitaille remarked that this year, for the first time, the City had commenced to plough the sidewalks and that a definite improvement in the condition of the streets was noticeable. The new snowblower certainly was a big factor but in the future the cooperation of all residents was essential; at the first sign of a snowfall all cars should be removed from the streets. Ald. Robitaille's statement was in the nature of a plea but, as a reminder, he said that the City already had a by-law dealing with parking and, if necessary, would have to enforce its operation.

A motion to confirm the purchase of sewer-cleaning equipment costing approximately $1,200.00 was unanimously approved. Humour appeared at the meeting when Major Simms asked if the equipment would obviate the use of those screw-jointed rods in the future and Ald. Oughtred replied "No ! It will probably assist their recovery !"

Routine business consisted, among other things, of the taking back of two lots on Curzon Street and their re-sale together with other lots on Osborne Road.

Ald. MacAllister made an announcement regarding Civil Defence. He stated that Mr. L. C. Irving of 166 Lesperance Street was at present studying the whole situation and was forming a committee and a meeting was to be held this Thursday night for that purpose. However, it would be some time in the New Year before any definite announcement could be made to the public but, as things stand now, St. Lambert was on its own as regards Civil Defence but there was always a possibility that it may be incorporated in the island of Montreal scheme.

The one member of the public present at the meeting addressed Council. He opened by complimenting Council on the good work done last week by the Roads Department with snow removal and then asked about conditions on Casgrain and Osborne Streets. He appeared to be pleased with the promise of investigation and action which he received.

St. Lambert's next regular Council Meeting will be held at 8.30 p.m. on Monday, December 17th. Come along, show your interest in the affairs of your City, won't you ?

La conférence . . .

(suite de la page 1)

lé, curé de Longueuil, fut prié de remercier le conférencier et se dit heureux du succès remporté par la Chambre de Commerce de Longueuil dans cette initiative. Le Père Desmarais, ajoute-t-il, nous a donné un portrait bien imagé de la vie conjugale et j'espère, dit-il, que nous en tirerons tous un bénéfice. Le maître de cérémonie à cette occasion était le secrétaire de la Chambre de Commerce de Longueuil, M. Alex. Thurber, Jr.

Hussards . . .

(continued from page 1)

famed Royal Military College, at Sandhurst, graduating as Lieut. in early 1944, at the same time winning the Belt of Honour, as best Cadet in his class. After some further experience in Englandn, he was posted to the South Alberta Regiment, in 4th Sdn. Armoured Div., and served with that regiment till the end of the war.

After being demobilized, he rejoined the 6th Hussars, in 1946, with the rank of Lieut., and in 1947 was posted to "B" Squadron in 1947, with the appointment of Battle Captain. In 1949, on the retirement of Major Winter, Capt. Patterson took over command of the Squadron, and has occupied that post since that time.

Bienvenue . . .

(suite de la page 12)

retardataires et moins de mécontents. Car on n'est jamais content de se faire dire que l'on doit une amende, si légère soit-elle. Alors qu'on en profite, samedi prochain tout en venant faire un tour, pour rapporter les livres qui trainent depuis le début de l'été et qu'on a ensuite oubliés. Mieux vaut tard que jamais n'est-ce pas?

Et nous vous le répétons, chers parents, vous êtes les bienvenus.

L'impôt . . .

(suite de la page 6)

tions scolaires du district, suivant le nombre des élèves fréquentant les écoles de chaque corporation.

Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.
Recouvrez entrain, énergie, vigueur
Quelle transformation. Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit: plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulant. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui revivifie et renforcit. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture: fait gagner du poids. Ne craignez pas de *trop* engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Coûte peu. Nouveau format d essai *seulement* 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL
Jeu. Vend. Sam. Dim. Lun. DEC. 6-7-8-9-10
SPECTACLE CONTINU - SAM. et DIM.

WITH TERESA CELLI · RICHARD HAGEMAN
CARL BENTON REID · Written by Sonya Levien and William Ludwig · Suggested by Dorothy Caruso's Biography of her Husband
Directed by RICHARD THORPE · Produced by JOE PASTERNAK
Associate Producer JESSE L. LASKY · A Metro-Goldwyn-Mayer Picture

PLUS — YUKON MANHUNT
Thurs. Fri. Sat. Sun. Mon. DEC. 6-7-8-9-10
CONTINUOUS SHOW SAT. and SUN.

MARDI - MERCREDI TUESDAY - WEDNESDAY
DEC. 11-12

Plus — Joe Palooka in TRIPLE CROSS

FLORIST
Complette selection of cut flowers - plants - vases funeral piece.
—o—
Assortiment complet de fleurs coupées - plantes - bibelots jardins japonais - morceaux mortuaires, etc. . .
Livraison gratuite sur la Rive-Sud et à Montréal
—o—
Gertrude Denault
FLEURISTE
74-A St-Charles - Longueuil
Tél.: OR. 5-9316

Tél.: OR. 5-6271 Etablie en 1909
Thomas Millette Enrg.
Chs.-Ed Millette, Prop.
Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs
Ferronnerie, Matériaux de construction, Bois, Charbon, Huile à chauffage
Hardware, Builders Supplies, Wood, Coal, Fuel Oil
76 ST-CHARLES O. — Tél.: OR. 5-6271 — LONGUEUIL

Order Your CHRISTMAS TURKEY Now!

HOLIDAY FOOD SUGGESTIONS

E.M

Commandez dès maintenant votre DINDE DE NOEL

ROASTING CHICKENS
Poulets frais tués à rôtir
CAT "A" 5 et plus - 5 lb and up LB. **59¢**

Shoulder Pork Roast
Rôti d'Epaule de Porc
Well trimmed - trimée LB. **45¢**

Front of LAMB complete
Devant d'Agneau
COMPLET LB. **63¢**

Fresh Pork Liver
Foie de Porc Frais
LB. **29¢**

Tomato Juice
HEINZ
Jus de Tomates
2 20 oz. TIN **31¢**

Tomates de choix
CAVALIER
Choice **Tomatoes**
28 oz. **25¢** bte

GAGNEZ
ce
BAS DE NOEL

Avec l'achat de **$1.00** de Jouets
With purchase worth of Toys

WIN
this

X-MAS STOCKING

Il mesure 4 pieds de hauteur
It measure 4 feet high

Venez visiter le royaume des jouets
Come and Visit our Kingdom of Toys

SUGGESTIONS D'ALIMENTS pour les FETES

Queen, Mayport ordinaire
OLIVES 16 oz. jarrre **49¢**

OLIVES à salade
Gattuso 16 oz. jarre **49¢**

CRISCO LB. **39¢**

Pure Lard ROYAL - LB. **23¢**

MINCED MEAT AYLMER **2** lb. bte **43¢**

CRANBERRY SAUCE OCEAN SPRAY - Bte 15 oz. **23¢**

SWEET MIXED PICKLES
MARINADES sucrées
RAYMOND - 24 oz. jarre **37¢**

Raisins sans noyau
AUTRALIEN 1 LB. CELLO **23¢**

Seedless RAISINS AUTRALIAN **2** lb. cello **45¢**

Samedi, 8 déc. Fête de l'Immaculée Conception
Notre magasin sera fermé
Closed Saturday, Dec. 8th.

FRUITS & VEGETABLES

SPECIAL
PATATES

N.-Bruncwick
Cat. no. 1
Sac 50 lb.
$2.29

Epinards frais
Fresh Spinachs
Croustillants - cello **23¢**

ORANGES Floride - size 288 **2** doz. for **45¢**

Pommes rouges du Québec
Sac polythène, protégeant contre la manipulation - 6 pintes
Red McIntosh **Apples** Polythene bag - 6 quarts - Quebec **49¢**

Tangerine - Floride Grosseur 210 - DOZ. **25¢**

Green Cabbages
Choux verts LB. **6¢**

Carottes canadiennes
Sac polythène
Carrots Polythene bag **2** lb. for **19¢**

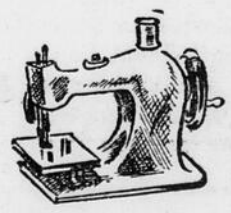
QUINCAILLERIE — HARDWARE

98c

et plus
$5.40
and up

50c

et plus
$1.19
and up



$2.60

PATINS de différentes grandeurs

SKATES of Different Sizes

Magasins E.M *Stores*

Gaindon & Fils Ltée
Tél.: OR. 5-6239

433 St-Helen
MONTREAL-SUD

Read Our CLASSIFIEDS Regularly

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Lambert - 450 Victoria, St-Lambert

MARGO QUALITY DRESSMAKING tailoring and alterations. Speciality: wedding and formal dress. Belts, buttons buckles covered with your material. Pleating and hemstich. 54 Quinn Blvd. OR. 5-9659. (J.N.O.) OR. 5-6893.

JEAN-P. LAVIGUEUR, rembourreur de meubles - Furniture repaired. 1055 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél 3809. (J.n.o.)

A VENDRE — Piano, Paletots d'hiver pour garçons. Lit complet. Tél. OR. 5-7110.

A VENDRE — Réfrigerateur "Frigidaire" $150. Poêle électrique 4 ronds "McClary", $35. Bendix, $250. Jouets d'enfants. Le tout parfait ordre. 5 Argyle, St-Lambert.

FOR SALE — 1 Rug "Perchah", size 6'9" x 9". Cost $145.00 for $80. Night only, 215 Second, St-Lambert.

A VENDRE — Patins de fantaisie, coiture 6 et 6½. S'adresser à: OR. 5-0463.

A VENDRE — Maison, bon accompte accepté. Balance à termes. 348 Bourget, Ville Jacques-Cartier.

VENDRA — Poêle gaz propane McClary à fourneau. Parfait ordre. Tél. OR. 5-6773.

A LOUER — Maison neuve à louer, 4 pièces, toutes commodités. S'adresser à 2217 Lafayette, Ville Jacques-Cartier

LOST — Diamond Ring. November 21th evening. School Jean Lequin. Tél. OR. 5-6171. 473 Lafayette.

PERDUE — Bague diamant, 24 novembre soir. Ecole Jean Lequin. Tél. OR. 5-6171. 473 Lafayette.

A VENDRE — Bassinette et carosse, fournaise à l'huile, le tout bon marché. 116A Guillaume, Longueuil. OR. 5-8825.

A LOUER — Appartement, entrée privée, privilège cuisine. Tél. OR. 4-8884.

A LOUER — Maison 3 appartements, chambre de bain, eau dans maison, $30.00 par mois. S'adresser: 915 Washington, Montréal-Sud.

A LOUER — 3 pièces chauffées et éclairées. 424 Cartier, près Victoria. Montréal-Sud.

A VENDRE — Fournaise avec brûleur, aussi tapis. 2158 Ste-Hélène.

A VENDRE
Poêle électrique tout neuf, 4 brûleurs, système automatique. Très grand fourneau.
Sur garantie. Valeur $260.
Le vendrais **$160.00**
Tél.: CR. 9540

A VENDRE — Set salle à diner. S'adresser à 891 Cartier.

A LOUER — 3 logements de 4 pièces chacun, libre immédiatement. Neuf. 942 Joliette, Montréal-Sud.

FOR SALE — Cohers Spaniels black and blonde. Chiens épagnels noirs et blonds à vendre. 1 Maple ave, Greenfield Park.

Chauffeur D'EXPERIENCE
DANS LE
NETTOYAGE DEMANDE
- BON SALAIRE
- BONNE COMMISSION

Norman Valet Service
133 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL
TEL.: OR. 5-6887

C. ARCHAMBAULT
Plâtrier prendrait ouvrage à l'heure ou au contrat
2487 Chemin Chambly
VILLE JACQUES-CARTIER
Tél.: OR 5-7068

Pour travaux de construction ou réparations en plomberie et chauffage.
BOUCHARD & FRERES
Etrepreneur en plomberie et chauffage
189 Lafayette, Tél.: OR. 5-7264
Montréal-Sud
Travail à contrat ou à l'heure

A VENDRE — Pompe Duro, 5 mois d'usure, capacité 300 gallons. Frigidaire 7 p.c. Manteau mouton grandeur 38 Amherst 7981.

A LOUER — 3 appts. tout neuf, moderne, chambre de bain, dépense. 2e étage. 2001 Blvd Marie. OR. 1-9163.

A VENDRE — Station-Wagon gris, 18 ans, neuf, bon marché. OR. 1-6726.

A VENDRE — Vêtements usagés pour dames, enfants, messieurs. Prix raisonnables. 1907, Duke, Mackayville.

A LOUER — Logis de 3 pièces meublé, chauffé. 660 Dollard, Ville Jacques-Cartier. S'adresser samedi et dimanche.

A LOUER — Chambre, usage de la cuisine. 203 Chemin Chambly, Longueuil.

A VENDRE — Chrysler Sedan 1936, très propre, $150.00. Tél. OR. 4-4655.

LIGHT HOUSE WORK — or baby sitting wanted by lady, day or evening. 483 Hindland, Montreal South.

A VENDRE — Fournaise à l'huile, nouveau modèle. Laveuse électrique. 203 Chemin Chambly, Longueuil.

A LOUER — Salon double. 287 St-Jacques, Longueuil. OR. 5-7154.

DEMANDE LOGEMENT — Couple sans enfants, dans Longueuil. Tél. 5-0926.

A VENDRE — Bon piano, 160 Guilbault, Longueuil.

A VENDRE — Manteau de chat et manteau de bonmouton, 14 ans. Aubaine. OR. 4-8688, après 7 hres.

Argent à Prêter
AVIS AUX PROPRIETAIRES
Nous pouvons vous prêter en première et deuxième hypothèque tous les argents dons vous pourrez avoir besoin pour réparer ou améliorer vos propriétés.
Adresse:
5260 Ave Delorimier
Tél.: FAlkirk 0032
(1-9-15-22-29)

FOR SALE
Electric Stove brand new, 4 burners automatic central very large oven. On warranty, cost $260.00 would sell **$160.00**
Phone: CR. 9540

Plomberie-chauffage-couverture réparations de toutes sortes matériaux de plomberie neufs et usagés.

Plumbing-heating-roofing repairs of all kinds
New & used plumbing materials.

H. T. Letourneau
Tél.: OR. 1-1465
461 Victoria - St-Lambert

J. Lord et Fils
FER ORNEMENTAL
Clôtures — Balcons
Rampes d'escaliers
Ornemental Iron Works
873 Ste-HELENE
Montréal-Sud - Montréal South
Tél.: OR. 4-4510

A VENDRE — Cottage 245 Labonté. Maison 2 logis de 4. Tél. OR. 4-8137.

A LOUER — 3 appkartements. Tél. OR. 4-4197, Longueuil.

LOGEMENT DEMANDE — Employé du Bell Téléphone, 5 pièces, dans Longueuil. Tél. OR. 5-6778.

A VENDRE — Occasion pour étrennes, demande petite réparation, auto d'enfant, petite table et chaises, sleigh et marchette pour poupée, voiture, tricycle, chaise haute pour bébé. Tél. OR. 5-9582.

Entrepreneur Plâtrier
ROLLAND FOURNIER
Plastering Contractor
49 St-Louis
Tél.: OR. 1-1349
Ville de LeMoyne

Contrairement aux rumeurs, je suis toujours en pratique active et à la disposition de la clientèle nouvelle comme ancienne.
Dr. L. A. Trudeau
61 L'Espérance
St-Lambert
Tél.: OR. 1-7460
Consultations:
2 à 4 hrs . 7 à 8.30 p.m.

A votre service
MAITRE ELECTRICIEN
R. LAMARRE
Contracteur Electricien
Electrical Contractor
49 Charron — OR. 1-6687
Ville de LeMoyne

TRAVAUX DE MENUISERIE
Si vous avez des réparations à faire en dedans ou en dehors de votre maion, appelez:
WOOD WORK
If you have repairs to do inside or outside of your house, call:
O. LAPOINTE
Tél.: OR. 4-4473
326, Lafayette - Montréal-Sud

E. HARVY
Matériaux de construction usagés. - Démolisseur.
Tél.: OR. 5-9023
Blvd Laurier, St-Hubert
2,006 pieds du Road Point

SERVICE 24 HOUR
24 HEURES
GIRARD & FRERE
PLOMBIERS - COUVREURS
PLUMBERS - ROOFERS
Tél.: OR. 1-8962
11 ST. GERARD STREET
ST-JOSAPHAT

1ère - 2ème HYPOTHEQUE
Balance de ventes
$500 — $5,000.
Service de 24 heures
Maisons à vendre
N. COTE
369, Verchères
Tél.: OR. 5-0190
de 6 hres à 10 hres p.m.

FEMALE HELP WANTED
Money . . . Money . . . Money . . Easy to get by taking orders with our magnificientyl illustrated and sampled catalogue containing 750 Ladies', Men's, Children's and Babies' indispensable garments and hosiery. Satisfaction guaranteed or money refunded. Generous commissions, bonuses, fifts, etc.
We are the ones who give the most to their reprensatives and still offer the lowest selling prices. Write immediately for your free catalogue. **Du Jour Lingerie Inc., 4235-11 Iberville, Montreal**

APPARTEMENTS A LOUER

3 pièces chauffées

Eau chaude à l'année. Poêle électrique et Frigidaire fournis. Pour occupation au 1er janvier 1952.

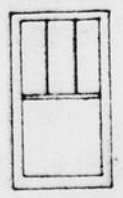
VISIBLE MAINTENANT

Téléphones:
Jour: OR. 5-6254 — Soir: OR. 4-8284

STORES VENITIENS ESTIMES GRATIS
VENETIAN BLINDS
Free Estimates
J. L. TAYLOR & SONS
556 VICTORIA AVE.
PHONE OR. 1-7216 ST-LAMBERT

TEL.: OR. 1-1648
DUPUY & TRUDEAU
ENTREPRENEURS PEINTRES
CONTRACTORS PAINTERS
226 St-Denis 172 St-Denis, St-Lambert

68 OUEST WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tél.: OR. 5-6616
J. PITRE ENRG.
Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL



Manufaturiers de
PORTES et CHASSIS
de toutes grandeurs
LONGUEUIL FURNITURE REG'D
274 ST-JEAN TEL.: OR. 5-9800

6

Keep Food Costs Down with our LOW PRICES!

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQUA 9 P.M. – OPEN FRIDAY NIGHT TILL 9.00 P.M.
Assortiment complet: liqueurs douces – Bière P orter Beer. Complete Assortment of Soft Drinks.

Vendredi soir le 7 décembre nous accepterons les commandes jusqu'à 9 h. p.m. pour livraison.

Fermé Samedi le 8 décembre à l'occasion de la Fête de L'Immaculée Conception.

Friday December the 7th we will accept Orders for Delivery untill 9.00 p.m.

Saturday, Dec. the 8th for the Immaculate Conception the store will be Closed all Day.

Jus de Pamplemousses sucré
Sweet Grapefruits Juice **2-21¢**
HONDURAS _ 20 oz.

Pineapple Juice
Jus d'Annanas **2** 20 oz. TIN **31¢**
DEL MONTE

Confitures aux fraises
Strawberry Jam **51¢**
YOUVILLE - 24 oz.

Confitures aux fraises
Strawberry Jam **71¢**
RAYMOND - Pure - 24 oz.

Cerises rouges
Red CHERRIES **26¢**
MARASCHINO - 6 oz.

MAYONNAISE **61¢**
RAYMOND - 16 oz.

PLUM PUDDING **53¢**
CROSSE & BLACKWELL

Salade aux Fruits
Fruits Cocktail **47¢**
ALL GOLD - 28 oz.

CRISCO **39¢**
LB.

Raisins **21¢**
Farm Boy 15 oz.

Plum Pudding **43¢**
Harlequin - 1 lb.

JELLO **3-29¢**
ASST.

Mashmallows **37¢**
ANGELUS 1 LB.

Olives plain **48¢**
KOURI - 16 oz.

Assortiment complet de
- BONBONS
- BISCUITS
- GÂTEAUX
- CHOCOLATS
- TABACS
- CIGARES
- CIGARETTES

Complete assortment of
- CANDIES
- CHOCOLATES
- CAKES
- BISCUITS
- TOBACCO
- CIGARS
- CIGARETTES

Pain Noix et Dattes
Dates and Nuts Bread **21¢**
CROSSE & BLACKWELL

Marinades sucrées
Sweet Pickles **37¢**
MRS. LUKES - 24 oz.

Pois verts - Green Peas **19¢**
YORK, Ungraded - choice. - 20 oz.

Soupes aux Tomates
Tomato Soups **2-25¢**
HEINZ

Chocolat non sucré
Unsweet Chocolate **45¢**
BAKER - 8 oz.

Blé d'Inde crème
Cream CORN **2** 20 oz. TIN **33¢**
STANMOR, choice

Oignons - Cocktail - Onions **23¢**
McLARENS - 6 oz.
Jaunes, verts, rouges - Yellow, Green, Red

FRUITS & VEGETABLES

Golden Ripe BANANAS
All People's choice _ Big
BANANES mûres dorées **17¢**
Les favorites de tout le monde, très grosses. lb.

Red McIntosh APPLES
Quebec grown - the best for eating - 6 qts basket
Pommes rouges McIntosh **45¢**
du Québec, les meilleures pour manger 6 ptes

Florida GRAPEFRUITS
Very Juicy - sweet - Size 96
Pamplemousses - Floride **5-29¢**
Très juteux et sucrés, grosseur 96

SUNKIST - **ORANGES** **2** doz. **65¢**
Navel - seedless - CAL. - Size 288

ORANGES Sunkist **39¢**
CAL. sans pépins - Navels - Gross. 252 - doux.

TURNIPS from l'Islet
NAVETS de l'Islet **6¢**
Special crop - Culture spécial - LB.

Ces prix sont sujets aux fluctuations du marché.
These prices are subject to the market changes.

VIANDES — MEATS

CHUCK ROAST Blade
Red or Blue Branded Beef
ROTI HAUT COTE Palette **59¢**
Marque rouge ou bleue LB.

CHICKEN in the basket
EVICERATED
POULET dans le panier **59¢**
CAT. "A" — Evicérés - 2 à 3 lb. LB.

Skinkless **SAUSAGES**
MAPLE LEAF - Pure lard
SAUCISSES sans boyaux **57¢**
MAPLE LEAF - Porc frais pur LB.

Shankless PICNIC
JAMBON dans l'Epaule **48¢**
Sans jarret _ MAPLE LEAF ou ROYAL - LB.

BREAKFAST BACON sugar cured
Maple Leaf or Wilsil - Rindless
BACON à déjeuner ½ lb. cello **33¢**
Sans couenne. Prép. sucrée

Super Suds 38¢
REG.

Super Suds 69¢
GIANT

Palmolive 3-25¢
Savon - Soap

TEL.: OR. 5-6251

MONGEAU SUPER-MARKET

SURF 38¢
REG.

SURF 75¢
GIANT

Sunlight 2-21¢
Savon - Soap